

ЦЕНА 40 коп.

# НАША ГАЗЕТА

ЕЖЕДНЕВНАЯ ГАЗЕТА ЦК И МОО  
ПРОФСОЮЗА СОВТОРГСЛУЖАЩИХ СССР

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

НА 1930 ГОД

1-е издание

## НАША ГАЗЕТА

без приложений

11 мес. 8 руб. 25 коп.

6 " 4 " 50 "

3 " 2 " 25 "

1 " - " 75 "

2-е издание

## НАША ГАЗЕТА

с прилож. журнала  
"Вокруг света"

11 мес. 10 руб. 45 коп.

6 " 5 " 70 "

3 " 2 " 85 "

1 " - " 95 "

3-е издание

## НАША ГАЗЕТА

с прилож. журнала  
"Огонек"

11 мес. 11 руб. — коп.

6 " 6 " — "

3 " 3 " — "

1 " 1 " — "

4-е издание

## НАША ГАЗЕТА

с 2 прилож.

"Вокруг света"  
и "Огонек"

11 мес. 13 руб. 20 коп.

6 " 7 " 20 "

3 " 3 " 60 "

1 " 1 " 20 "



## АКТИВИСТ

ДВУХНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ

подписка принимается вместе с подпиской на  
"НАШУ ГАЗЕТУ" при доплате 30 к. в мес.



## СТЕНОГРАФИЯ И МАШИНОПИСЬ

ДВУХНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ

12 мес. 4 руб. — коп., 6 мес. 2 руб. 10 коп.

3 " 1 " 05 " 1 " - " 35 "

ПОДПИСКУ  
СДАВАЙТЕ

ПОЧТЕ И ОРГАНИЗАТОРАМ ПОДПИСКИ В КОЛЛЕКТИВАХ

Мособлант № 60732

Зак. 1119.

Тираж 5.000 экз.

"Мосполиграф", 13 типо-дина. "Мысль Печатника", Москва, Петровка, 17.

## СТЕНОГРАФИЯ И МАШИНОПИСЬ

137  
XX  
28

№ 3-4

1930

МОСКВА



## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
А. Тихомирова.— К чистке аппарата . . . . .	1
Е. Воронцова.— Уберите Игнатьеву . . . . .	2
Присутствовавший.— Отстали . . . . .	3
<b>ПОДГОТОВИМ КАДРЫ</b>	
М. Фертель.— Проблемы стенографических кадров . . . . .	4
Н. Вдовиченко.— Созвать как можно скорей . . . . .	5
Белоконенко.— Почему не созданы курсы по машинописи . . . . .	6
В. Рабинович.— О педагогах-стенографах . . . . .	6
Платунова.— Улучшить работу курсов . . . . .	7
<b>НА ФРОНТЕ СОЦСОРЕВНОВАНИЯ</b>	
Р. Вексман.— Норма и учет при соревновании . . . . .	8
С. Коврин.— Воз, который начинает двигаться . . . . .	9
В. Сундарева.— Результаты соревнования . . . . .	11
А. Алтаева.— Из опыта комсомольской бригады . . . . .	12
С. М.— Забыли . . . . .	13
З. Я.— Не отстаем . . . . .	13
<b>В БОРЬБЕ ЗА КАЧЕСТВО</b>	
А. Сизова.— Работать по ноту . . . . .	14
Р. Г.— Изменить методы работы . . . . .	14
М. Ф.— Какими должны быть стенограмма и стенограф . . . . .	16
<b>СТЕНОГРАФИЯ</b>	
Что говорят преподаватели о работе опытных курсов . . . . .	17
Н. Архангельский.— Своевременно ли? . . . . .	20
<b>АДМИНИСТРАТИВНАЯ ТЕХНИКА</b>	
П. Гурьянов.— О копировальном методе . . . . .	21
<b>О НАШЕМ ЖУРНАЛЕ</b>	
Продвигайте журнал . . . . .	25
По следам заметок . . . . .	27
<b>ПО СССР</b>	
Работа развертывается (М. Бобровица, Тифлис, Н. Новгород, В. Луки, Ярославль, Одесса, Свердловск, Ташкент, Москва) . . . . .	29
Улучшить условия труда (Винница, Рязань, В. Луки, Н. Новгород, Рязань, Москва, Рязань) . . . . .	33

### ИЗДАТЕЛЬСТВО «ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ» и ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАША ГАЗЕТА»

дovодят до сведения всех заинтересованных учреждений, организаций и лиц, что журнал «СТЕНОГРАФИЯ и МАШИНОПИСЬ» с 1-го марта 1930 г. будет издаваться

#### ИЗДАТЕЛЬСТВОМ «ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ».

Все заказчики, подписавшиеся на этот журнал, будут, начиная с 1-го марта, удовлетворяться ИЗДАТЕЛЬСТВОМ «ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ».

**ВСЕ ЗАКАЗЫ НА ЭТОТ ЖУРНАЛ НАПРАВЛЯТЬ ПО АДРЕСУ:**

Москва, Ц., Ильинка, Рыбный пер. 2, пом. 28

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ».

# СТЕНОГРАФИЯ и МАШИНОПИСЬ



ДВУХНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-  
ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ  
ЖУРНАЛ

1930

Год издания седьмой

A. ТИХОМИРОВА



### К чистке аппарата

В ближайшее время начинается чистка в ряде крупнейших наркоматов Москвы, в том числе и в кооперативном аппарате. Успех проведения чистки аппарата тесно связан с активным участием в этой кампании всех групп коллектива.

Количество машинисток в учреждениях, намеченных сейчас к чистке (ВСНХ, Наркомторг, Центросоюз, МСПО и аппараты районных кооперативов), исчисляется не одной сотней. Большинство работает в учреждениях довольно продолжительный срок. Естественно, что советская машинистка вообще и машинистки перечисленных учреждений в частности не могут оставаться пассивными зрителями при чистке.

Задачи чистки совершенно ясны: нам нужно изгнать из аппарата все классово-чуждое, всех, кто мешает великой стройке социализма в нашей стране, кто своим разгильдяйским отношением тормозит дело осуществления пятилетки, кто до сего времени не осознал всей важности осуществления заветов Ленина. Необходимо освободить наш советский аппарат от всех тех, кто противопоставляет свои личные интересы интересам государства, кто по-старинке продолжает относиться к своей работе по-чиновничьи, выполняя ее как повинность.

В чем же может выразиться участие машинисток в чистке?

Всем работникам машинописи известно постановление правительства об экономии бумаги и сокращении бумажного потока. С достаточным ли вниманием, однако, относятся машинистки к этой директиве правительства?

Нет, мы еще не исчерпали всех возможностей, имеющихся в нашем распоряжении. У многих из нас осталась прежний взгляд на вещи: «я только машинистка и мне нет дела, что кто-то выходит за пределы директивы правительства». А ведь контролю над исполнением правительственных и партийных директив должен быть уделен максимум внимания со стороны всех работников аппарата.

Мы перестраиваем наш аппарат на основе широкой самокритики «невзирая на лица». А многие ли из нас ставили на экономию больные вопросы нашего аппарата, в частности вопрос об излишнем бумажном потоке?

Между тем, как раз машинистки, пропускающие через свои руки почти всю переписку учреждения, и должны сигнализировать извращения в этой области.

Машинистки в массе своей выросли, многие принимают активное участие в общественной работе и в соцсоревновании. Но есть еще среди них и такие, которые на фоне общего трудового подъема выделяют свои личные, цеховые интересы и несознательно относятся к вопросам большого политического и экономического значения.

Передовая часть машинисток, осознавшая уже важность задач, стоящих перед всей страной, должна стать и передовым отрядом в вопросах чистки аппарата. Она должна помочь комиссиям по чистке отделяться раз навсегда от проклятого наследства прошлого — от совбарьшины, которая до сего времени еще не переварилась в кotle нашей советской общественности, выдвигая на ее место здоровый рабочий молодняк и помогая ему получить необходимые навыки и знания в деле машинописи.

E. ВОРОНЦОВА

## Уберите Игнатьеву

**65 процентов.**

В городе Самарканде, в тенистой, тонущей в садах и виноградниках столице Узб. ССР есть ЦСУ.

В ЦСУ — машбюро, а в машбюро 65% машинисток находятся под бойкотом старшей машинистки!

Цифра ужасающая, но не пугайтесь. В ЦСУ Узб. ССР всего три машинистки и над ними старшая. Из трех — 2 вот уже 4 месяца не получают ни малейших указаний или разъяснений по работе, потому что старшая машинистка тов. Игнатьева не желает с ними разговаривать.

— Товарищ Игнатьева, здесь не указано сколько писать экземпляров, — спрашивает машинистка.

Молчание...

— Бумага вся. Нужно взять в канцелярии...

Снова молчание или ледяной ответ.

— Пойдите и возьмите.

— Товарищ Игнатьева, бумагу невозможно разобрать. Что значит это слово?

— Пойдите и узнайте, и т. д.

Положение дикое, нелепое, но факт.

### Оскорбили человека.

В чем же дело? Почему между старшей машинисткой и остальными создались столь ненормальные отношения?

— Тсс,тише!! «Старшая» кровно оскорблена. Не говорите громко, не стучите сапогами, не прикасайтесь грубыми руками к исстрадавшемуся сердцу!

Судите сами.

В прошлом году в ЦСУ поступила машинистка-стенографистка тов. Г.

Поступила и стала убеждать товарищей (какое преступление!) рационализировать работу, пользоваться всеми частями машинки и в частности табулятором, отодрать от машинок доски, заменив их войлоком и т. д.

Кроме того, тов. Г. преступно приносila в бюро журнал «Стенография и машинопись» и руководство по машинописи, говорила с машинистками о возможных улучшениях

в работе, словом, внесла струю свежего воздуха в застоявшуюся атмосферу бюро.

И все это (подумайте!) исходило не от старшей, а от какой-то там стенографистки-машинистки.

### А мне ничего не нужно...

Все предложения машинистки Г. встречали со стороны Игнатьевой бешеное сопротивление:

— Применение табулятора портит машинку.

— Механический перевод строки неудобен (удобней поминутно вытаскивать бумагу).

Когда машинистки выхлопотали войлок под машинки и вызвали мастера, чтобы отвинтить доски, Игнатьева, что называется, грудью отстояла свою машинку:

— Может у своих машинок снимать, а мне не нужно никаких войлоков и нечего распоряжаться моей машинкой...

Итак, Игнатьевой ничего не нужно.

Возникает вопрос:

Нужна ли Игнатьева машинному бюро ЦСУ Узб. ССР, а если нет, то почему она в нем пребывает?

### Ароматный букет.

О том, что представляет собой старшая машинистка ЦСУ с точки зрения трудовой дисциплинированности, можно судить по следующим фактам.

Вся секретная переписка по ЦСУ поручена только Игнатьевой. И вот, выполняя ее, Игнатьева прибегает к помощи других машинисток, то поручая им переписку, то прося продиктовать ей секретную бумагу.

Кроме того, старшая машинистка явная антисемитка.

Слова «жид», «жидовня» слетают с ее уст с такой же легкостью, как розовые лепестки с миндальных или абрикосовых деревьев ранней весной.

Косякость, фельдфебельская грубость, антисемитизм...

Какие ароматы нужно еще добавить к этому букету, чтобы стало ясно, что Игнатьевой не место в советском учреждении.

### Обязательно по первому разряду.

Обо всех безобразиях, творящихся в машинописном бюро, машинистки коллективно сообщали в местком и в ячейку.

В результате весь материал был передан легкой кавалерии для проверки.

**Акт легкой кавалерии полностью подтвердил все, на что жаловались машинистки.**

Восхищенный блестящей кавалерийской атакой, местком принял молниеносное решение... отложить дело Игнатьевой до чистки, которая будет в мае или в июне.

Игнатьева подняла голову и держит себя более вызывающе и нагло, чем всегда.

### Машинистки обескуражены.

Говорят, что по всей нашей стране идет борьба за улучшение методов работы, что тысячи людей участвуют в соцсоревновании, рационализируя свой труд, что повсеместно идет борьба с засоренностью аппарата чуждым элементом.

Интересно, что думает обо всем этом местком? И как он собирается существовать в дальнейшем со своим методом хоронить чуждых нам людей обязательно «по первому разряду». т. е. во время чистки и никак не раньше.

### О т с т а л и

#### ВЯЗЬМА.

Машинистки г. Вязьмы очень отстали и не уясняют себе, что и они могут влиять на работу аппарата учреждения.

По этой причине, а может быть потому, что машинистки окрофо не хотят «выносить сор из избы», на чистке аппарата окрофо ни одна из четырех машинисток ни словом не обмолвилась о недостатках в работе аппарата. Между тем две машинистки — Шиллер и Блинникова — работают в окрофо 13-14 лет и казалось, могли бы многое сказать по поводу упрощения и улучшения работы всего учреждения.

Две другие — Воробьева и Сорокина — тоже ничего не сказали. Между прочим,

Воробьева на заданный ей вопрос о том, как она справляется с работой, ответила, что вполне справляется, тогда как за несколько дней до этого все собирались уйти из окрофо из-за невозможности справиться с работой.

Я думаю, что, прочтя эту заметку, машинистки окрофо, а за ними и вообще вяземские машинистки (которые, кстати сказать, ни разу не были на заседаниях по чистке) — подумают серьезно над вопросом о том, что машинистка не безответственное и не безответственное существо и должна помочь в деле улучшения аппарата.

Присутствовавший.



Машинистки выдают крестьянам книги из библиотеки.

М. ФЕРТЕЛЬ

## Проблема стенографических кадров

(В порядке обсуждения).

Одним из непременных звеньев реконструкции и рационализации советского аппарата является его «стенографизация». В настоящий момент это становится ясным не только стенографам, но и руководителям учреждений, о чем красноречиво свидетельствует необычайно возросшее употребление стенографии, в особенности за последние 1—1½ года. Да иначе и быть не может в эпоху пятилетки, в эпоху перевода соваппарата на социалистические темпы работы.

В связи с этим, со всей остротой встает проблема кадров. Если еще несколько лет тому назад можно было кричать о перепроизводстве стенографов, о необходимости свертывания стенокурсов, то сейчас нужно прямо бить тревогу по поводу того, что стенография становится своего рода «дефицитным товаром». При этом перед нами вырисовывается двойная проблема — подготовка преподавателей и подготовка собственно стенографов.

В отношении преподавателей положение прямо вопиющее. Москва насчитывает каких-нибудь 3½ десятка педагогов, преподающих при этом по различным системам. Кроме того, некоторые из них являются «незаменимыми», т. е. по своей системе они во-едином лице. Для полноты картины следует добавить, что в этой группе педагогов имеется немало рваческих, антиобщественных, чуждых советскому строю, а то и просто малоценных с педагогической стороны элементов. Это в Москве! А что делается в провинции?..

Если же мы посмотрим, как идет подготовка смены, то... ничего не увидим. За последние 3-4 года московские стенокурсы и кружки не знают ни одного нового педагога. В лучшем случае мы имеем «любительскую» подготовку в индивидуальном порядке, причем и эта подготовка после сдачи экзамена при Москпрофобрее заканчивается на... бирже труда. Такова педагогическая база развития стенографии.

Не лучше дело обстоит и с наличными кадрами стенографов. Насыщенность соваппарата стеноработниками по сравнению с передовыми капиталистическими странами позорно низка. Биржа труда не может удо-

влетворить требований учреждений на высококачественных стенотипистов. Бюро стенографов с невероятным напряжением удовлетворяет запросы на съездовую стеносилу.

Но особенно жгучими являются вопросы социального состава. В этом смысле бюро стенографов оставляет желать много лучшего. Но хуже то, что медленно ползущая с курсов смена это положение не улучшает. Московские курсы в значительной мере засорены лицами «неизвестного» социального происхождения, а улучшением социального состава учащихся почти никто не интересуется и не занимается. Даже больше того, зав. ВГКС Репин (как это выявилось на чистке партколлектива курсов) проповедывал изобретенную им «теорию» о том, что рабочий стенография не под силу. Что же говорить о других курсах, находящихся на хозрасчете?..

Наконец, из рук вон плохо поставлена методическая работа. В то время когда вузы ставят перед собой задачу сокращения срока обучения до 3 лет, для того, чтобы получить квалификацию съездового стенографа нужно 3-4 года. Ясно, что дальше такое положение не может быть терпимо.

### Выводы.

В отношении педагогов необходимо немедленно поставить перед Москпрофобром вопрос о создании на ВГКС педотделения, хотя бы в виде одной специальной группы, не связывая отнюдь дело подготовки педагогов с унитарной системой, ибо пятилетка не ждет. Эта группа должна быть укомплектована из наиболее ценной в социальном смысле части учащихся, достигших скорости в 75 слов.

Что касается стенографов, то здесь необходимо взять твердую установку, во-первых, на стенотипистов, и во-вторых, на стенографов съездовой квалификации с обязательным знанием секретарского дела, поскольку машинка со съездовой квалификацией несовместима, а «чистые» стенографы не могут быть полностью загружены в течение рабочего дня.

Далее необходимо коренным образом пересмотреть всю систему преподавания в сторону сокращения сроков обучения — для сте-

## И МАШИНОПИСЬ

нотиписток до 9 месяцев (максимум — год) и для стенографов съездовой квалификации до 1½ лет.

Для пополнения курсов удовлетворительным социальным составом нужно обратиться к школам 2 ступени, черпая оттуда детей рабочих и служащих.

В виде ударного мероприятия — следует обратиться в комсомол с просьбой, по примеру вузовских «тысяч» выделить 100 комсомольцев на стенокурсы.

Нужно шире развернуть ликвидацию стенографической неграмотности среди канцелярских работников и машинисток.

Ни в коем случае не сокращая наличной сети стенокурсов, следует ввести стенобразование в школах 2 ступени.

Нечего и говорить, что вся эта работа должна быть при помощи методов соцсоревнования и ударности проведена действительно «стенографическими темпами».

Наконец, на страницах журнала следует развернуть дискуссию по всем этим вопросам, которая должна закончиться широким совещанием при ЦК союза.

Нужно устремить внимание всей советской общественности на эту проблему, чтобы утолить все растущую потребность перестраивающегося советского аппарата в технически-квалифицированных и социально-близких соваппарату работниках.

ОТ РЕДАКЦИИ: Ввиду важности вопроса, редакция призывает высказаться по существу мероприятий, предлагаемых автором статьи.

Н. ВДОВИЧЕНКО

## Созвать как можно скорей

Как нельзя более своевременно поднял тов. Холодной (№ 23) вопрос о скорейшем созыве всеукраинского совещания стенографов.

Стенографическая учеба и практика вообще и украинская в частности находятся в провинции в вопиющем противоречии к социалистическому строительству, охватившему все области нашей жизни. Это все еще древняя телега вместо работающего по последнему слову техники мотора.

Предо мной стенограмма одного из «стенографов». Не поймешь, где проходит, хотя бы воображаемая строчка. Какие-то каракули неизвестного происхождения.

— По какой системе вы пишите, товарищи?

— Это несущественно, хороший стенограф никогда не может прочитать чужой стенограммы.

— Даже одной с ним системы?

— Даже одной и той же системы, так как каждый хороший стенограф сам сочиняет свои знаки.

Категорически протестую против такой логики навыворот. Каждая система, пока у нас нет еще единой, должна иметь определенные формы для данного отрезка времени, чтобы мы могли если не отдавать в типографию наборщику свои стенрукописи, как это, кажется, делается в Америке, — то уметь при случае читать друг друга.

Конечно на сегодняшний день в условиях нашей действительности это еще неосуществимо, но мы должны стремиться к тому, чтобы завтра это стало реальностью.

Г. Зиновьевский.

## Почему не созданы курсы по машинописи

### ПЕРВОМАЙСК.

На страницах журнала «С и М.» бьют в набат о повышении квалификации машинисток, о грамотности их и пр. Вопрос этот очень назрел и требует срочного разрешения.

Судя по корреспонденциям, печатаемым в нашем журнале, кое-что в этом отношении предпринимается: организовываются курсы, кружки, совещания машинисток, подвергаются экспертизе имеющиеся на бирже машинистки и пр.

В Первомайске вопросом повышения квалификации машинисток никто не интересуется — ни союзы, ни биржа труда. Никаких курсов или кружков нет. Пальцем о пальце никто не ударил, несмотря на острую нужду в машинистках.

В городе всего 50 с лишним работающих машинисток, из них хорошо квалифицированных 50%, остальные низкой квалификации, а имеющиеся на бирже труда 20 машинисток — вовсе не отвечают требованиям экспертизы. Отсюда ясно, почему болеющие машинистки не замещаются, почему страдает работа. При таком положении начинается переманивание хороших машинисток из одного учреждения в другое (союз СТС), требования увеличить ставку. Имеют место

такие заявления: «чистки не боюсь, где найдут такую машинистку, как я».

Отсюда ясна необходимость срочно заняться подготовкой кадров квалифицированных машинисток.

У нас, правда, есть частные курсы по обучению машинописи, но курсы эти так «хорошо» поставлены, что окончившие их совершенно не отвечают требованиям экспертизы. Между тем, проводимая рационализация выдвигает задачу подготовки грамотной и всесторонне развитой машинистки. **Необходимо как можно скорее организовать курсы по повышению квалификации машинисток.**

Спрашивается: почему ни союз, ни биржа труда в этом отношении ничего не предпринимают и почему до сих пор существуют эти частные «курсы» по машинописи?

Кроме того, следует изменить существующие сейчас методы установления квалификации машинисток, регистрирующихся на бирже труда: вместо того, чтобы в каждом отдельном случае посыпать их для проверки в машбюро окрисполкома или окрфо, отрывая старшую от работы, — нужно эту обязанность возложить на квалифицированную машинистку, имеющуюся на бирже труда.

Белоконенко.

## О педагогах-стенографах

### МОСКВА.

Стенография постепенно становится достоянием широких масс трудящихся, поэтому вполне понятно, что для советской общественности не безразлично, каково лицо советского педагога-стенографа, подготавливающего новые кадры работников канцелярии.

В настоящее время лицо этих педагогов, например, в Москве оставляет желать много лучшего.

Педагогов-стенографов по Москве едва ли четыре десятка человек, распыленных по различным курсам и в кружках при учреждениях, что затрудняет их обслуживание по профлинии.

До последнего времени педагоги-стенографы объединялись комитетом стенографов ССТС, но надо прямо сказать, что комитет не сумел в достаточной степени обслужить группу педагогов, так как делал ставку на группу съездовых стенографов, да и тому же и сами педагоги страдали отсутствием активности в профработе. В связи с постановлением 8 съезда ССТС об обслуживании стенографов по производственному принципу, педагоги-стенографы переведены в союз Рабпрос и объединены при одном из группиков, за исключением небольшой кучки педагогов, которые из-за личных, шкурных интересов (ускользнуть от учета заработка) не подчинились постановлению общего собрания педагогов и поспешили прикрепиться к другим месткам.

Педагоги, прикрепленные к группам, имеют в составе правления группами своего

профуполномоченного и его заместителя. В группе этот, кроме стенографов, входят педагоги ФЗУ, техникумов, мастерских, связанных непосредственно с производством. Таким образом для педагогов стенографов создается возможность связаться с производством и вести стенопропаганду на таких крупных предприятиях, как Трехгорная мануфактура, ФЗУ Тормозного завода, ФЗУ Моссельпрома, ФЗУ кожевенной фабрики Феникс и т. д.

Учитывая ошибки прошлого, необходимо сейчас же широко развернуть работу среди педагогов: изжить замкнутость, внести взаимный обмен опытом, создать более тесный контакт между старыми и молодыми педагогами и поставить в порядок дня вопрос о кадрах — о подготовке новых педагогов.

То обстоятельство, что отныне педагоги-стенографы входят в союз Рабпрос, облегчает задачу внедрения стенографии в учительскую массу: педагогу с общей методической подготовкой проще и легче, обучившись стенографии, получить квалификацию преподавателя стенографии.

Необходимо перевоспитать имеющиеся кадры педагогов, среди которых наблюдаются нездоровые явления конкуренции между системами, рвачество.

Известен случай, когда педагог, имевший заработок выше нормы, добивался и добился получения новой группы ценой лишения последнего заработка своего товарища, при чем даже односистемника. Это является фактом недопустимого рвачества.

время оказаться за бортом советской общественности, встают следующие задачи:

1. Усиленно заняться поднятием своей квалификации как по линии методической, так и по линии общественно-политической (вступать в кружки политэкономии и текущей политики), принимать активное участие в ударных бригадах, в соцсоревновании, в производственных совещаниях, делясь своим опытом и помогая рационализации постановок стенобразования на курсах и в кружках.

2. Оказывать всемерное содействие беспристрастному, скорейшему выявлению лучшей системы.

3. Обратить особое внимание на подготовку новых кадров педагогов-стенографов, учитывая, что дальнейшее внедрение стенографии в совапарат, равно как и предлагаемое введение ее в трудовую школу предъявляют такой спрос на педагогов, который мы без подготовки новых кадров удовлетворить не сможем.

В. Рабинович.

## Улучшить работу курсов

### ИРКУТСК.

23/XII-29 г. при управлении коллектиками иркутского комитета биржи труда был заслушан доклад заведующего курсами машинописи и стенографии о работе курсов, существовавших с 1926 г. Цель курсов — поднять квалификацию машинисток и подготовить стенографов. Преподавание машинописи ведется по слепому 10-палцевому методу. Плату за обучение вносят профсоюзы. При курсах имеется ремонтная мастерская и бюро переписки.

Во время доклада на сцене была продемонстрирована работа машинистки по слепому 10-палцевому методу. Присутствующие наглядно убедились, насколько продуктивнее и быстрее работает машинистка, имеющая специальную мебель и плюшит, и сколько лишних поворотов головой приходится делать машинистке, работающей без плюшита.

Отделение стенографии при курсах было открыто в октябре 1928 г. и к июню 1929 г. было выпущено 25 стенографов. Но спрос на стенографическую работу незначителен.

Нормальному ходу работы курсов мешают: холодное помещение (приходится работать в шубах и перчатках), постоянный угар, машинки старой конструкции, некоторые из них еще 1903 г.

Выступавшие в прениях товарищи касались, главным образом, необходимости укрепления финансовой базы курсов и улуч-

шения социального состава учащихся. В дальнейшем при укомплектовании курсов надо принимать рабочих, затем служащих и прочие категории. Следует увеличить и количество партийцев, которых сейчас на курсах очень мало.

Кроме того, товарищи указывали на то, что наши хозяйствственные организации упорно отказываются от применения стенографии в своих учреждениях. Даже имея на службе опытную стенографистку (например, Иркутское отд. Госбанка), хозяйственникам не приходит в ум использовать ее по специальности, а молодые стенографы в исключительных случаях вызываются лишь на съездовую работу. Сколько еще нужно разъяснять нашим организациям пользу применения стенографии в учрежденской практике?

Между тем, союз второруковых, открывая отделение стенографии, имел вполне правильную цель — обучением стенографии повысить квалификацию канцработников (секретарей, машинисток и т. п.).

По окончании прений был принят ряд предложений по улучшению дальнейшей работы курсов. Решено также в ближайшем будущем созвать общегородскую конференцию машинисток, обследовать условия работы машинисток по всем учреждениям г. Иркутска и повести разъяснительную работу через печать о пользе применения стенографии в госаппарате.

Платунова.

# — На фронте соцсоревнования —

R. ВЕКСМАН

## Норма и учет при соревновании

Год-полтора тому назад на страницах нашего журнала шел ожесточенный спор, быть или не быть норме выработки машинистки. Большинство машинисток возражало против нормы, считая установление ее чуть ли не оскорбительным для себя. И лишь немногие трезвые голоса указывали, что норма необходима и для поднятия производительности труда там, где трудодисциплина страдает, и для ограждения интересов машинистки от чрезмерных требований администрации там, где нагрузка машинисток неестественно высока.

Сейчас, когда трудодисциплина в учреждениях значительно укрепилась, когда широко развертывается социалистическое соревнование,— вопрос о норме встает совершенно под другим углом зрения.

Об установлении нормы заговорили теперь, скорее бывшие противники ее, в связи с усилившимся темпом работы учреждения, за которым машинистки порою не могут угнаться.

Те же, которые раньше были за введение нормы (в том числе и редколлегия журнала), считают, что установление нормы в настоящее время, в период развертывания соцсоревнования является преждевременным, так как еще невозможно предусмотреть тот естественный рост выработки машинистки, который получится в результате целого ряда рационализаторских мероприятий, уплотнения рабочего дня и т. п.

Если почему-либо в отдельных случаях и нужно устанавливать норму, то при установлении ее следует исходить из данной конкретной обстановки, а не из отвлеченной средней нормы.

Против установления такой средней нормы для всех учреждений говорит то обстоятельство, что работа машинисток протекает в самых разнообразных условиях и, в связи с этими условиями, приходится устанавливать и количество нормальной выработки. Разве можно сравнить оборудование по последнему слову техники машбюро Наркомфина, Кожсиндиката и др. с тесными, шумными комнатами с плохим освещением, нерациональной мебелью, дребезжащими машинками и пр. предметами, каких немало еще насчитывается даже в Москве, не говоря уже о провинции.

Но как бы мы ни подходили к вопросу о норме там, где мы находим нужным ее вводить, и там, где соцсоревнование еще не дало своих окончательных достижений в области количества выработки,— везде с одинаковой силой встает потребность в совершенно точном и едином методе учета выработки, в точных коэффициентах учета.

Учет — это основа соцсоревнования. Сейчас в каждом машбюро учет ведется различным образом. Сейчас машинистки, называя цифры выработки, зачастую говорят на разных языках, т. к. то, что в одном учреждении составляет 30 страниц, в другом измывается гораздо меньшим количеством единиц. Сейчас порою кажущаяся резкая разница в выработке машбюро служит часто препятствием для заключения договоров на социалистическое соревнование или для определения результатов соревнования.

Вот почему так важно установить единые измерители выработки.

Вот почему созванное еще в начале января с. г. редакцией журнала совещание машинисток гор. Москвы по вопросу «об установлении единых коэффициентов учета работы» собрало несколько десятков машинисток, представлявших собою интересы свыше 30 крупнейших машбюро.

Совещание с деловым, если можно так выразиться, энтузиазмом проработало и установило следующие, ничего не говорящие некомпетентному лицу и так много значащие для машинисток коэффициенты учета:

1) За единицу измерения принимается одна стандартная страница в трех экземплярах, переписанная с печатного текста; размер стандартной страницы — 30 строк при 60 ударах в строке.

2) На каждые 3 копии сверх указанных трех набавляется 0,1.

Причина: На плотной бумаге допускается печатать не более 6 копий, на папиронской — не более 12 (на электрической машинке количество экземпляров может быть увеличено).

3) Цифровая работа считается за 1,75; при графлении более 6 граф делается надбавка в 0,25;

## И МАШИНОПИСЬ

- 4) Смешанная цифровая работа оценивается в 1,4;
- 5) Цифровая работа тетрадью — 2;
- 6) Печатание восковок учитывается — 1,20;
- 7) Мелкие отношения учитывать — 0,25;
- 8) Телеграммы учитывать в размере —  $\frac{1}{8}$ ;
- 9) При перепечатке с рукописи делается надбавка — 0,1.

Причина: Особо наразборчивую рукопись печатать по времени.

10) Карточки в тех бюро, где они редко бывают, печатать по времени. В машбюро, специально занимающемся печатанием карточек, считать желательным установление специального учета.

Совещание вынесло интересное пожелание о том, чтобы выработку стенографисток-машинисток также подвергать учету, оценивая каждую страницу их выработки в 1,2, а часы стенографирования учитывать по количеству времени, умноженному на среднюю выработку машинистки в час.

Вместе с тем совещание отметило, что «учет по времени» усложняет работу учетчиков, принужденных отмечать время начала и конца каждой отдельной работы, и легко вызывает злоупотребления, и рекомендовало поэтому прибегать к такой форме учета работы машинисток лишь в исключительных случаях.

Выходя за рамки поставленного вопроса об учете, машинистки единодушно отметили необходимость добиваться через экономкомиссии, чтобы мелкие письма и телеграммы писались от руки. Это пожелание совещания

нужно всячески приветствовать и содействовать внедрению его в жизнь, так как оно способствовало бы ускорению мелкой переписки и уменьшению бумажного потока, несущегося от сотрудников к машбюро и обратно.

Собственно ничего нового на совещании открыто не было. Нельзя даже сказать, что совещание нашло наиболее правильную оценку отдельных видов машинописных работ, так как коэффициенты устанавливались не при помощи точнейшего научного хронометража, устанавливающего, сколько та или другая работа отнимает времени, а лишь на основании опыта многочисленных бюро.

И тем не менее участники совещания расходились удовлетворенными, так как установлением единых коэффициентов был положен конец тому, что в некоторых учреждениях страница, переписанная с неразборчивого рукописного материала в 12 экземплярах, считалась за одну, а в другом месте та же работа учитывалась как 1,5—2 страницы.

Установление единых коэффициентов, которые теперь необходимо со всей твердостью при помощи месткомов реализовать в учреждениях, даст возможность через некоторое время выявить с гораздо большей точностью, чем сейчас, действительную среднюю выработку машинисток при различном оборудовании машбюро.

Единый учет будет стимулом для массового соревнования не только между отдельными машбюро одного и того же города, но и машинистками различных городов.

C. КОВРИН

## Воз, который начинает двигаться

### Не позволяют...

У съездовых стенографов на все случаи общественной жизни, когда нужно сдвигнуться с места, организоваться, проявить инициативу, имеется один универсальный ответ:

— У нас специфические условия не позволяют участвовать в профкружке.

Не позволяют вести культработу.

Не позволяют прорабатывать решения партии и профсоюзов.

Не позволяют иметь бюрократизм и волокиту.

Не позволяют посещать собрания.

Не позволяют развертывать самокритику.

Не позволяют иметь кандидатов для чистки.

«Не позволяют специфические условия» — это настольная фраза каждого уважающего себя съездового стенографа.

Правда, условия труда съездовых своеобразны и к ним нужно применяться, но когда эти «специфические условия» жуют изо дня в день и делают их отправным пунктом в своей деятельности, получается просто ширма, за которой скрывается нежелание нести профессиональные и политические обязанности.

А ведь когда съездовые захотят, они умеют проявить себя.

Например, сейчас, перед чисткой стенографы прямо рвутся на политкружок и некого посыпать на работу. Все хотят повысить свои политзнания. Значит, дело совсем не в специфических условиях.

Но едва речь заходит о соцсоревновании, опять появляются на свет эти «спецусловия» во всей своей свежести и красоте.

#### Никаких американ.

Съездовые давно решили между собой, что им соревноваться незачем, но когда прошел слух, что организуется бригада по соревнованию, люди зашевелились. Не то, что они очень обрадовались, нет, этого замечено не было, но во всяком случае проявляли интерес и до пытались насчет объектов.

Инициативная группа выработала договор и поставила его на обсуждение ближайшего общего собрания.

Ожидавшие сенсационных разоблачений были разочарованы. В договоре оказались самые обыкновенные вещи. Никаких американ.

**Поднятие труддисциплины.** Борьба с опозданиями на работу и отказами от работы, сделавшимися массовым явлением, выполнение правил внутреннего распорядка. Все это можно сделать и без соревнования, но... не делается. Здесь соревнование является методом поднятия труддисциплины, которая ниже всякой критики, благодаря расхлябанности стенографов и мягкотелости бюро. Бригадники берут обязательство не только выполнять правила внутреннего распорядка, но и подтягивать других.

**Профкультурная работа.** До сих пор эта работа велась очень слабо, и бригадники поставили своей задачей обязательное активное участие в профкультурной работе. Затем бригадники обязуются участвовать в политкружке.

#### В ногу со всеми.

**Фонд индустриализации.** Бригадники вносят 50% фактической зарплаты, получаемой за часы ожидания и вызовы на несостоявшуюся работу, которые они приравнивают к простою. Это тоже не новость, ибо на предприятиях неоднократно были случаи, когда рабочие полученную за время простоя зарплату вносили

в фонд индустриализации. Но это не есть еще борьба с простоями и поэтому бригадники берут обязательство бороться с ожиданиями, делая вызовы работодателям через местную стенгазету или через президиум заседания — во время начинать работу. В этот же раздел входит коллективное хранение облигаций займов индустриализации.

Эти три объекта вводятся в действие с момента подписания договора, т. е. 21 февраля 1930 года. Кроме того, с увеличением числа соревновующихся предполагается ввести еще два объекта: 1) улучшение качества работы и поднятие квалификации и 2) подготовка молодняка. В последнем случае имеется в виду прикрепление к бригадникам безработных стодевятысловников для подготовки к съездовому экзамену.

#### Не отступать перед трудностями.

Собрание встретило договор язво. С одной стороны — объекты соревнования оказались такими будничными, непривлекательными, без всякого пафоса, что даже слова «социалистическое соревнование» сюда, как будто, не подходят. С другой стороны — как учитывать результаты соревнования? Характерно, что немногие выступавшие в прениях, главным образом старались отрицать возможность учета и контроля, и никто не посоветовал — как бы разрешить эту задачу. Как известно, путь отрицания самый легкий.

А между тем при настойчивости и содействии со стороны самих стенографов и работников бюро учет можно поставить. В отношении опозданий — завести регистрационные листы. Каждый отказ от работы, вне зависимости от характера причины, но с указанием ее, записывать с тем, чтобы в конце месяца иметь определенную картину и делать выводы. Эта часть учета целиком ложится на бюро. Что касается различных нарушений правил внутреннего распорядка, то бригадники сообщают об этом в бюро или свою союзную ячейку — цехпрофбюро.

А если бригадник сам нарушает труддисциплину, нужно сообщать об этом старосте бригады, писать в стенгазету. Конечно, за всеми мелочами не усмотришь, и тут, в известной степени, приходится базироваться на взаимном контроле. В основном же учет можно поставить, если аппарат бюро пойдет на встречу. Без

учета и контроля соревнование, конечно, теряет свою ценность.

Учет взносов в фонд индустриализации не представляет никаких трудностей.

Что касается степени участия в общественной работе, то в конце месяца каждый бригадник на заседании бригады отчитывается в своей общественной работе. Трудности здесь есть, но они могут быть преодолены.

#### Игра в бирюльки?

Собрание приняло договор к сведению и разошлось. Но после собрания в порядке частной беседы люди оказались более откровенными. И характерными в некотором отношении являются слова одной стенографистки с почтенным стажем, тов. Косенко.

— Это — игра в бирюльки. Ленин говорил (?) «не превращайте соревнование в трафарет» (?).

Какое беззастенчивое, возмутительное использование Ленинских слов для того,

чтобы прикрыть свое делячество и политическое скудоумие!

Ведь расшифровка старая — «у нас специфические условия не позволяют солидно, на широкую ногу поставить соревнование, а посему все, что делается в этой части — мелочи, забава, трафарет».

И заключительная фраза:

— Два часа даром потеряли на это собрание!

Комментарии излишни. А ведь это говорит наша старая профработница, вдобавок обучавшаяся в профуниверситете. И, повидимому, она отражает настроения некоторых чащ съездовых.

Как будет реагировать масса в целом, — покажет будущее.

Сейчас в стенографический воз впряглись первые пять человек<sup>1)</sup>. Им тяжело везти. потому что на возу сидят 140 человек. Нужно, чтобы они скорее слезли и помогли первой пятерке, т. е. включили себя в соревнование. Тогда воз, который так долго стоял на месте, пойдет полным ходом.

## Результаты соревнования

#### Начество работы:

Количество ошибок, приходящихся на 1 страницу, колеблется от 1,4 до 1,8 на страницу. Все ошибки состоят почти исключительно в подчистках и забивках. В декабре грамматические ошибки сведены на нет. 90% обследованных работ соответствуют стандарту.

#### Срочность исполнения работ:

До соревнования процент задержки машинописных работ был равен по бюро:

за июль . . . . .	22,43%
за август . . . . .	8, 5%

#### В период соревнования:

за сентябрь . . . . .	1,8%
за октябрь . . . . .	5,0%
за ноябрь . . . . .	9,3%
за декабрь . . . . .	1,4%

Повышение задержки выпуска работ в октябре и ноябре вызвано переходом на непрерывку, когда поступление работ в бюро

расход бумаги:	колич. вып. листов:
за август . . . . .	100 100
за сентябрь . . . . .	53,3 68,1
за октябрь . . . . .	58 114
за ноябрь . . . . .	47,8 117

Таким образом, при росте продукции в 17% мы имеем сокращение расходования бумаги на 53,2% за счет рационализации переписки и использования макулатуры.

<sup>1)</sup> Договор первой бригады одобрен экономкомиссией и предложен цехпрофбюро в качестве основы для общего договора с тем, чтобы в дальнейшем организовать бригады по соревнованию на лучшее выполнение общего договора.

резко увеличилось и невозможно было сразу приспособиться к бешеному темпу этого притока и откомандированием части машинисток в отделы, чем уменьшался фактический штат машинисток в бюро. В декабре месяце коллектив машинисток бюро справился с этой задачей и процент задержки резко падает.

**Связь с отделами** держалась до конца соревнования и отзывы заказчиков о работе поступали регулярно.

**Общественность:** рабочей бригадой, обследовавшей бюро, отмечен **высокий уровень общественности** машинисток и рост этой общественности в период соревнования. В профработе активно занято 100%, наибольшая активность среди всего коллектива Центросоюза падает именно на наше бюро.

Собрания посещают от 75 до 95% всего состава коллектива, смотря по степени важности обсуждаемых вопросов. Такие собрания, как отчет месткома, колдоговор, ответ машинисткам ВСНХ, отчеты о социалистическом соревновании приковывали внимание большинства коллектива.

Значительно возросло участие в добровольных обществах. Возьмем наиболее существенные из них:

До соревнования:	К концу:
Мопр . . . . .	40%
Осоавиахим . . . . .	50%
Кооперация . . . . .	90%
СВ Безбожн . . . . .	25%
Друг детей . . . . .	50%
ОДН . . . . .	30%
	70%
	90%
	95%
	75%
	64%
	63%

В данное время заканчивается соревнование с машинистками ЦРС, машинописное бюро принимает новые методы соревнования внутри самого коллектива — индивидуальные и групповые, включив в число объектов и показателей (помимо производственных) социально-культурные и бытовые.

Об этих новых путях и методах соревнования мы вскоре сообщим на страницах нашего журнала с товарищами.

В. Сундарева.

## Из опыта комсомольской бригады

МОСКВА.

Организованная в ЦК ВКП(б) при бюро рационализации комсомольская бригада (в составе 10 чел.), распределив работу между участниками, приступила к обследованию различных частей и отделов аппарата. В работу бригады входит: помощь бюро рационализации в обследовании работы аппарата, выявление недостатков этой работы и введение рационализаторских мероприятий, способствующих более продуктивной и четкой работе каждого отдела, каждого сотрудника.

Обследовав работу машинописного бюро, комсомольская бригада вынесла ряд ценных предложений: признала вполне возможным сокращение специальной должности учетчика, так как при штате в 16 машинисток зав. бюро сможет совмещать функции и заведующий и учетчика, что практикуется в ряде других бюро. Это предложение при его проведении в жизнь даст 1.500 руб. экономии в год. Бригада также предложила упростить формы учета, так как излишне детальный учет загромождает работу.

А. Алтаева.

Комсомольская бригада разработала стандартизацию машинописных работ, что, помимо упорядочения формы бумаг, несомненно облегчит и учет работы. Бригада внесла ряд предложений по оборудованию машбюро (приобретение спецстульев для машинисток, пюпитров для машинок и т. п.).

Намечены и такие мероприятия, как сигнализация флагжаками об окончании работы, изготовление бумаги в форме рулона (сплошной ленты, разрываемой после печатания на отдельные бланки), введение цепной системы дежурств машинисток, при которой учреждение будет всегда обеспечено рабочей силой без организации сверхурочных работ, которые должны способствовать упорядочению работы бюро, но они требуют еще предварительной проверки в условиях ЦК партии.

Опыт работы комсомольской бригады пока еще невелик, но у бригады есть понимание стоящих перед ней задач, правильный и деловой подход к работе, что, несомненно, сыграет должную роль в деле рационализации аппарата.

## Забыли...

### РЯЗАНЬ.

В истекшем 1929 г. большинство рязанских машинисток не было охвачено «соревновательским настроением». Правда, машинистки финансовой и кооперативной группы проявили инициативу в улучшении канцелярской работы, добились некоторых результатов, но их инициатива из стен этих учреждений не вышла. Между тем, для машинисток других учреждений и организаций имеется неподобающий край работы по соревнованию.

Взять хотя бы местные профсоюзы. Машинистки в ряде окруждений безжалостно трят писчую бумагу, копирку, небрежно бросают ее под столики и в углы. Работа на шапирографах здесь также возложена на машинисток. Некоторые из них по «забывчивости» размножают иногда такое количество оттисков, что остатки приходится выбрасывать в бумажный хлам.

## Не отстаем

### ТУЛА.

На отделении машинописи промышленно-экономических курсов и/союза учащиеся развернули соцсоревнование между 6-ю группами по следующим объектам:

1. Повышение общей грамотности среди слушателей.
2. Повышение посещаемости занятий.
3. Улучшение качества практических заданий.
4. Изучение механики пишущих машин и пр. учебного инвентаря.
5. Активная подписка на журнал «Стенография и машинопись».

Уже имеются результаты соревнования: подписка на журнал проведена на 100%. Отстающие занимаются лишние часы, чтобы догнать ударников. Посещаемость все время повышается. Все пункты договора по соцсоревнованию выполняются с воодушевлением.

Наши учащиеся готовятся стать хорошими и активными работниками аппарата.

Обстановка курсов также способствует проведению соцсоревнования, т. к. введен

На последнем общем собрании машинисток решено организовать широкое соревнование по следующим объектам: участие в борьбе с бюрократизмом и волокитой, улучшение качества работы, увеличение выработки, экономия бумаги и др. машинописных принадлежностей и т. п.

Однако до 20 января мы не можем еще указать фактов вызова машинистками друг друга на соревнование. Отчасти в этом виновато окруждение советских служащих, которое разослало протокол собрания машинисток по месткам.

Не без вины и сами машинистки, «запамятовавшие» свое постановление. Призывают машинисток окруждения ЦРК, проявивших в 1929 г. инициативу в улучшении канцелярской работы, и в этом году показать пример сознательности, вызвав на соревнование машинисток других учреждений.

С. М.

ряд улучшений. Так в прошлом учебном году мы занимались в одной комнате со швейниками — звуки пишущих и швейных машин сливались в общий концерт. Теперь швейники от нас отделены и хотя вместо них помещено бюро переписки, но последнее нам не так мешает.

Рационализирована рабочая мебель: сделаны столы нужной высоты, поставлены пюпитры, что обеспечивает правильную посадку, приобретено несколько открытых машин.

Организован кружок русского языка, и, наконец, организовано бюро переписки из оканчивающих и окончивших курсы учащихся. Это бюро, принимающее работу от учреждений, в первую очередь, и от частных лиц — во вторую, — дает учащимся самую разнообразную практику (пишут и под диктовку заказчиков), после прохождения которой им не кажется трудной работа при поступлении на службу.

По мере подготовленности учащихся они направляются на работу с учетом их материального и социального положения.

З. Я.

„Ленинский призыв в ударные бригады должен превратить соревнование тысяч в соревнование миллионов, должен решить задачу поголовного вовлечения масс в социалистическое соревнование“.

(Из обращения ВЦСПС и ЦК ВЛКСМ).

A. СИЗОВА

## Работать по ноту

Рационализации работы машбюро у нас уделяется недостаточно внимания, что в значительной степени зависит от зав. машбюро.

Возьмем распределение работ.

Очень часто бывает, что за полчаса до окончания рабочего дня машинистке дается какая-нибудь сложная ведомость, требующая сосредоточенного внимания для правильного расположения граф, или серьезная большая текстовая работа, написанная к тому же неразборчиво.

Устав за целый день, машинистка уже не сможет с достаточной быстротой ориентироваться в данной работе. Поверх вдоль и поперек ведомость, она обычно потратит 30—40 минут на одну разметку граф, тогда как, получив эту работу на несколько часов раньше, она сделала бы за то же время много больше.

Наукой доказано, что в течение рабочего дня у человека бывают моменты, когда он может работать с наибольшей производительностью и моменты, когда неминуемо наступает чувство усталости.

Кривую утомляемости каждый мог проверить на своей практике. Если, предположим, работа начинается в 9 часов, а в 1 час перерыв на завтрак, то максимальная производительность работы появляется на втором часу работы. От 9 до 10 часов человек только приспособливается, он еще не вошел в работу как следует, а второй и иногда третий час человек работает с максимальной

производительностью. Затем кривая производительности падает. После завтрака, уже несколько восстановив свои силы, человек опять интенсивнее работает. Во второй час после завтрака линия работоспособности повышается, а затем уже падает, при чем ниже, чем это было до завтрака.

Из нашей научной литературы можно узнать, как американцы, распределяя работу на заводах, в банках и конторах, учитывают эти колебания. На второй и третий час утренней работы они дают самые трудные задания,—в часы же, когда человек чувствует усталость, например, перед завтраком или перед окончанием работы,—дают работу, не требующую особыго напряжения.

Следовательно, правильное распределение работы необходимо регулировать на основании научных данных, которыми мы сейчас располагаем, чтобы, расходуя минимум энергии, дать максимум результатов.

Каждая зав. машбюро, если она интересуется рационализацией (а я думаю, что этим должен интересоваться каждый), может добиться этого. Особенно легко применять правильные методы распределения работы в больших машбюро, где обычно много самой разнообразной работы, в том числе и мелкой текущей переписки, которой и можно нагрузить в течение последнего получаса перед окончанием работы или перед перерывом.

P. Г.

## Изменить методы работы

Во всем нашем строительстве и в работе советского аппарата в частности одной из основных установок является борьба за качество. Но на пути к поднятию качества у одной из групп работников советского аппарата — стенографов — мы встречаемся с некоторым трудностями. В последние годы нам часто приходится слышать от стенографов жалобы на возросшую трудность работы: ораторы пошли быстрые, материал стал трудный. Обе жалобы, конечно, справедливы:

подъем уровня развития, возросшая активность масс, привычка к выступлениям на собраниях — дали большую быстроту в речи ораторов. Колossalный рост хозяйственного строительства, реконструкция хозяйства на новой, более высокой технической базе вызвали необходимость в разрешении задач технического и научного порядка, в обмене опытом между научными и техническими силами. Научные и технические вопросы ставятся теперь не только на спе-

## И МАШИНОПИСЬ

циальных съездах, не только на заседаниях научных обществ, но и на обычных заседаниях органов, руководящих промышленностью и сельским хозяйством. Стенографам, которым очень часто впервые приходится встречаться с теми или иными специальными терминами и специфическими выражениями, работать с этим материалом очень трудно.

Не выдвигают ли эти обстоятельства — необходимость поднимать качество работы и трудности ее — каких-нибудь новых задач перед стенографической общественностью?

Очевидно на этот вопрос нужно ответить утвердительно.

Каковы же эти задачи?

Бесспорной является необходимость работать над усовершенствованием систем, над улучшением техники, выработкой новых сокращений и, главное, над поднятием общего культурного уровня стенографов. Но на ряду с этим возникает вопрос о том, нельзя ли чего-нибудь достичь и путем изменения методов работы. Искрепаны ли тут все возможности?

Вопрос о работе **в шестером** при работе с немедленной расшифровкой уже ставился, но, к сожалению, до сих пор не получил практического разрешения. Опыт работ в шестером, проведенный в некоторых учреждениях (СНК, ЦИК), дал прекрасные результаты. Отсутствие боязни не поспеть к смене, возможность расшифровывать более спокойно и прочесть материал после машинистки — устранили ряд нареканий на качество.

Но помимо положительного влияния на качество стенограмм, работа в шестером несколько ослабляет остроту вопроса о кадрах. Если при работе в пятером очень опытные стенографы с большим напряжением еще поспевают за темпом, и то при условии, что им предоставляются высококвалифицированные машинистки, то начинающим совершенно не под силу темпы того своеобразного конвейера, какой мы имеем при съездовой работе. А ведь нам надо подумать о быстрейшем вливании свежих сил, о новых кадрах. Метод работы в шестером дает возможность использовать новичков на ответственной работе.

Тут может быть выдвинуто возражение — не есть ли это понижение производительности: то работало 5 человек, а сейчас требуют для этой же работы шести. Да, но как работали! Стенограмм не успевали прочитывать, давали пониженное качество и изнашивали

себя гораздо скорее, чем это вызывалось необходимости.

Далее стоит вопрос о смене друг друга не через 10 минут, как это обычно теперь делается, а через 5 минут. Всякий стенограф, который работал при пятиминутной смене, знает преимущества этого порядка работы. Стенограмма более полна, более точна, напряжение, утомление и мозга и руки меньше. Выводы эти опять-таки подтверждены опытом работы в некоторых учреждениях: на съездах советов, на партийных конференциях и съездах, на сессиях ЦИК и ВЦИК.

Стенографы, работавшие на съездах советов и партийных съездах при тов. Ленине, вероятно, помнят, что для более точной записи его речей, одного из наиболее «трудных» для стенографов ораторов, в последние годы его жизни была установлена даже трехминутная смена. Это, несомненно, повлияло на улучшение качества записи речей тов. Ленина.

Особенно остро чувствуют преимущество и даже необходимость в пятиминутной смене стенографы с уже переутомленной, перенапряженной, так называемой «переписанной» рукой. А таких довольно много.

Правда, смена через каждые 5 минут требует соблюдения двух условий: близости места расшифровки от зала заседаний и работы в шестером, в крайнем случае в пятером. Без соблюдения этих условий частая беготня может поглотить все преимущества менее длительного напряжения при такой записи, а сокращение времени на расшифровку не даст эффекта и в смысле улучшения качества.

Большую трудность при записи представляют цифры, собственные имена, специальные термины. Цифры в большинстве случаев приходится писать обычными знаками с очень небольшими сокращениями, незнакомые собственные имена и специальные термины пишутся обычно «по-русски», в лучшем случае выписываясь полностью всеми буквами стенографического алфавита. Это сильно задерживает стенографа, сбивает его с темпа и все же точность не всегда достигается. На недостатки стенограмм в этих местах, особенно на ошибки в цифрах чаще всего бывают нарекания. Тут, на ряду с усовершенствованием самого способа записи цифр и незнакомых названий и терминов, можно предложить, в порядке товарищеской помощи, контрольное записывание

этих мест. Для этого сменяющий стенограф, окончивший расшифровку, должен приходить в зал заседаний несколько раньше своего времени. Это полезно и для сменяющего стенографа, так как он приступает к своей смене, уже уловив связь, несколько ознакомившись с темой.

О необходимости читать стенограмму после машинистки говорить не приходится. Это нужно делать не только для проверки ошибок машинистки, но и для исправления своих собственных упущений.

**ОТ РЕДАКЦИИ:** Редакция просит стенографов высказаться по существу вносимых автором статьи конкретных предложений по изменению методов работы.

M. F.

## Какими должны быть стенограмма и стенограф

Стенограф при исполнении своих профессиональных обязанностей не может и не должен быть машиной, автоматически фиксирующей звуки, особенно в наших советских условиях, когда от каждого работника требуется активное, осознательное отношение к проводимой работе.

Подавляющее большинство наших съездов, в особенности массовых, многолюдных, состоит из рабочих и крестьян, зачастую неумело, не совсем грамотно высказывающих свои мысли. И на таких съездах основное требование, предъявляемое стенографу, заключается в том, чтобы дать стенограмму, в которой было бы все ясно и понятно.

Как же записать ясно и понятно то, что высказано туманно и запутанно?

Пусть речь без связи, неправильно построена, составлена из оборванных фраз, но все-таки, несмотря на плохое внешнее оформление, в ней заложена определенная сумма идей и мыслей, таится внутреннее содержание. И вот из этого внутреннего содержания речи ничто не должно быть упущенено.

Как же отразить на бумаге, в стенограмме это внутреннее содержание?

Очень хорошо, если удастся прощупать стиль оратора и в рамках этого стиля дать отредактированное содержание речи. Однако это не всегда удается. И тут стенограф должен своими словами в наиболее популярной и понятной форме изложить высказанные оратором идеи и мысли, а в случае надобности разить и углубить их. И если в процессе такого углубления придется дать больше того, что говорил оратор,

то и перед этим останавливаться не следует. Съездовый стенограф должен записать не только то, что оратор сказал, а также и то, что оратор хотел сказать, но в силу технических обстоятельств (слабое владение речью, недостаток времени и т. д.) вынужден был ограничиться намеками. Само собою разумеется, что все это не относится к идеальным ораторам, а также к некоторым особым заседаниям (например, судебным), где стенограмма должна быть фотографией.

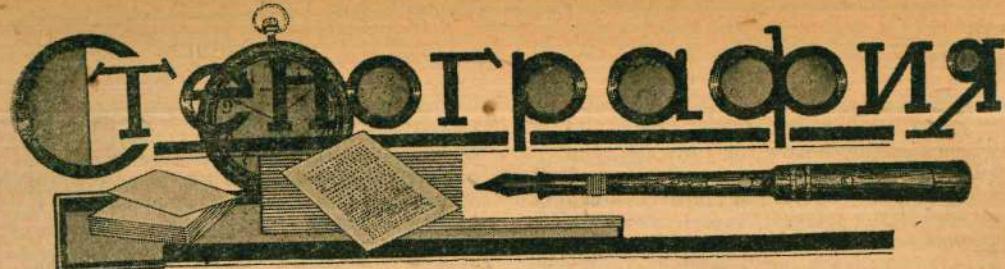
Таким образом, для того, чтобы дать хорошую, н у ж н у ю стенограмму, необходимо при записи следить за внутренним содержанием речи, а не за словесным потоком ее, в котором подчас очень легко захлебнуться.

При таком подходе к стенограмме не страшны даже самые быстрые темпы речи.

Конечно, для того, чтобы успешно записывать таким образом речь, необходимо иметь некоторый стенографический опыт, безусловно большую культурно-политическую подготовку, а главное — знакомство с теми вопросами, о которых говорится в докладе. И чем уже кругозор стенографа, чем бледнее его «универсалы», тем беспомощнее он чувствует себя на работе. Достаточно указать на научно-технические тексты, которых большинство стенографов органически (вернее — стенографически) не переваривает.

Но если нельзя требовать от стенографа познаний в области узко-специальных вопросов (хотя такие требования жизнь настойчиво предъявляет), то в области общественно-политической он обязан чувствовать себя, как рыба в воде.

Настоящая статья не претендует на исчерпывание всего вопроса. Она его только ставит. Задача борьбы за качество перед нами стоит еще во всей широте. Все свои достижения, свой опыт в этой области нужно делать достоянием широких мас стенографов.



## Что говорят преподаватели о работе опытных курсов

В связи с тем интересом, который стенографическая общественность проявляет к работе опытных курсов, мы просили всех руководителей опытных групп высказать свое мнение о недочетах и достижениях в работе курсов.

### Общая обстановка работы.

Все сходятся на том, что постановка работы на курсах вполне пригодна для производства такого серьезного эксперимента, как отбор единой системы.

«Работа по отбору унитарной системы, несомненно, должна дать положительные результаты, так как работающие с опытными группами педагоги, давно осознав всю целесообразность введения унитарной системы, с большим интересом относятся к порученному им делу. Кроме того, постановка дела и обстановка работы на опытных курсах настолько серьезны, что исключают возможность неделового, нездорового отношения к делу».

(Н. Садыкова).

«Общую постановку дела на курсах считаю очень хорошей. Работа моей группы на курсах протекает в общем нормально, в более благоприятных условиях, чем на обычных курсах».

(Н. Соколов).

«Работа ведется при полном энтузиазме преподавательского персонала, при достаточно хороший дисциплине учащихся. Для работы предоставляются все возможности, есть известные удобства, особенно в связи с отделением от ВГКС (переезд в новое помещение)».

(Н. Фалеев).

«Работа на курсах протекает вполне normally. Обстановка и организационное руководство благоприятствуют успешному завершению опыта».

(Н. Сумарокова — система Лапекина).

### Что мешает работе.

Также единодушно все указывают на трудности, создавшиеся в связи с тем, что благодаря отставу, состав группы изме-

нился не только в количественном, но и в качественном отношении.

При этом Н. Крулев жалуется и на

«Известную мягкость предварительного медицинского обследования, в результате которого почти 40% учащихся моей группы (Крулева) выбыло по причине тяжелых хронических заболеваний».

Однако, в других группах жалоб на такие грубые ошибки медотбора не встречается.

Преподаватели указывают и на другие трудности, до некоторой степени тормозящие успешное обучение:

«При отборе не были учтены графические данные. Мешает в занятиях отсутствие знания русского языка».

(Е. Лихарева).

«Мы не имели возможности при комплектовании опытных курсов отказаться от приема кандидатов, заведомо непригодных по результатам психотехнического испытания, использовав эти результаты лишь при распределении учащихся на равные по способностям группы».

(Н. Крулев).

«Трудная работа на курсах только в том отношении, что не было отбора способных к изучению стенографии».

(А. Берман).

Мешает и разное отношение к работе со стороны учащихся, а также их различные бытовые условия.

«Учащиеся, к сожалению, не осознали как следует поставленной курсами цели. В одних группах они усиленно занимаются на дому, а в других мало».

(А. Берман, Е. Лихарева).

«Многие из слушателей, бывшие безработными при поступлении на курсы, ныне служат, вследствие чего не могут уделять своим занятиям требуемое количество времени».

(Н. Садыкова).

По поводу этих объективных препятствий в работе опытных курсов, тревожащих руководителей групп, довольно категорически высказывается тов. Сумароков:

«Мне кажется, что ни о каком неравенстве условий преподавания ни сейчас, ни тем более к концу опыта говорить не придется. Подобрать человеческий материал так, чтобы в процессе работы за 14-месячный срок он ни количественно, ни качественно не изменился — невозможно. В начале же опыта все системы были поставлены в совершенно одинаковые условия — это самое главное».

#### В порядке самокритики.

Если указываемые выше дефекты в работе курсов в значительной мере зависят от объективных обстоятельств и не могут быть устранины усилиями преподавательского коллектива, а их просто придется наиболее тщательно взвесить и учесть при оценке результатов работы систем, то в жизни курсов есть и такие недочеты, которые вполне могут быть ликвидированы при добной воле со стороны персонала курсов.

Так, некоторая замкнутость в работе групп, отмечавшаяся еще в прошлом номере журнала в статье тов. Шухатовича (зав. курсами), подтверждается и некоторыми руководителями групп.

«Работа каждой отдельной системы стоит вне круга зрения преподавателей других систем и учащихся. Учащиеся не знают о том, что делается в других группах. Нет смычки между опытными курсами. Метод каждой системы не делается достоянием других систем».

(Н. Фалеев).

«Есть некоторая замкнутость в группах».

(Н. Сумарокова).

«Даже учащиеся поставили вопрос на заседании совета о необходимости ознакомления их с системами, преподающимися на курсах».

(Н. Соколов).

Н. Фалеев прямо ставит вопрос и о недостатках в работе экспертной комиссии:

«Экспертная комиссия, которая будет решать вопрос окончательно, в целом далека от работы, сама никакой работы не ведет и не имеет точек соприкосновения ни с преподавателями, ни с учащимися, ни с планом и методом работы каждой из групп»<sup>1)</sup>.

#### Еще не поздно исправить.

«Являются ли все указанные трудности непреодолимыми при решении поставленной нам задачи?», — спрашивает Н. Крулев. И тут же и он и другие достаточно четко отвечают на этот вопрос:

<sup>1)</sup> В статье тов. Шухатовича в пр. номере указывалось уже, что работают лишь 2 члена экспертной комиссии — представители ГПФобра и ЦК ССТС. Р. д.

«Только при условии проведения научного контроля над учетом нашей работы, который фактически еще не проводится, возможно рассматривать опытные курсы стенографии, как объективный и удовлетворительно проведенный эксперимент. В противном случае он не выполнит своего основного назначения, хотя и даст немало ценных наблюдений и методических идей в процессе сопоставления различных систем».

(Н. Крулев).

«Необходимо поставить на собраниях с привлечением московского актива стенографов доклады о методике и системах, преподаваемых на курсах, с выдвижением в качестве содокладчиков самих учащихся групп, с целью большего выяснения и оценки как самой системы, так и внесенных авторами изменений в системы и методику».

Необходимо психотехникам разработать соответствующие анкеты для выявления всех типов учащихся и усвоения ими всего пройденного курса. Необходимо выявить, на чем основана система и методика преподавания: на развитии догадки — сообразительности (умение читать стенограмму по контексту), или на принципе: «читай то, что написано, а не только то, что смысл стенограммы тебе подсказывает».

К концу опыта необходимо проверить, какая система дает лучшие результаты на практической работе.

Если во втором периоде существования курсов будет проделана эта научная работа и отбор одной системы явится следствием всестороннего обследования 7 систем как со стороны теории, так и со стороны методики, а не только на основании полученных в одинаковые промежутки времени результатов, то я буду приветствовать результаты опыта и приложу все усилия к широкому распространению такой системы».

(А. Берман).

«Будучи одним из горячих сторонников проведения унитарной системы, одобряя работу курсов, проводящих дело государственной важности, желая всячески содействовать постановке работы, считаю нужным отметить, что курсы пока что придают отбору системы характер узкого практицизма».

Необходимо заранее предусмотреть, чем может кончиться соревнование групп и не быть застигнутыми врасплох такой, например, перспективой, что несколько систем покажут одинаково хорошие результаты.

Важно проверить теоретические выводы унитарной комиссии, работавшей при Главпрофобре в течение двух лет, о достоинствах или недостатках слухового принципа, о положительном или отрицательном значении простоты и сложности теории, о влиянии на жима на точность расшифровки и т. д. Необходимо заранее иметь ясное представление о сущности всех систем, принимавших участие в соревновании, о всех их теоретических особенностях.

Если этот важнейший коррентив — научная теоретическая работа — будет внесена в работу курсов, успех будет обеспечен. Нужно немедленно начать эту работу, пока

еще осталось достаточно времени, тем более, что сейчас практическая работа курсов уже достаточно налажена».

(Н. Соколов).

Руководители групп выдвигают определенные пожелания и по поводу работы экспертной комиссии.

«Экспертная комиссия должна немедленно приступить к работе в группах, ставя под свой учет мельчайшую деталь проводимого опыта и проводя оценку по фактическим материалам наблюдения, в условиях полной объективности и под контролем общественности».

(Н. Фалеев).

«Выявившиеся в процессе занятий изменения заставляют призадуматься над теми методами, которые впоследствии будут применены экспертной комиссией для суждения о результатах соревнования и которые должны будут лечь в основу для отбора унитарной системы. Желательно было бы уже в настоящее время проработать этот вопрос самым внимательным образом и о результатах проработки поставить в известность педагогов, так как эта осведомленность педагогов необходима им для правильного понимания поставленных перед ними задач и для избежания каких-либо споров и недоумений».

(Н. Садыкова).

#### Нужно ли продлить опыт?

Некоторые педагоги (тт. Лихарева, Фалеев) высказывают мысль о необходимости опыта и приложу все усилия к широкому распространению такой системы».

довести опыт до скорости 110 слов. Тов. Садыкова ставит даже вопрос

«о предельной скорости, до которой будет вестись наблюдение над будущей унитарной системой, так как неизбежно к ней будет предъявлено требование о подготовке съездовых стенографов».

В заключение нельзя не коснуться мнения, возникающего среди группы молодых преподавателей курсов (ассистентов), которые отмечают

«тенденцию у некоторых преподавателей к оттягиванию конца опыта. Тем не менее есть все основания смотреть бодро на работу курсов, так как среди педагогов имеется значительное здоровое ядро, преданное делу унитарной системы».

За последние дни возникла мысль о создании ударной бригады из наиболее активных педагогов. Эта бригада будет оказывать всяческое содействие экспертной комиссии в ее работе и поможет своевременно и с успехом закончить опыт».

(В. Рабинович — ассистент по системе Терне).

Будем надеяться, что создаваемая на курсах ударная бригада, а также назначенное в Главпрофобре объединенное совещание экспертной комиссии с коллективом курсов помогут выявить и устранить все имеющиеся сейчас недостатки в работе курсов, провести необходимую научную работу, а вместе с тем и ликвидировать те нездоровые тенденции, которые у отдельных педагогов наблюдаются.



На заседании совета Опытных курсов стенографии. За столом — зав. курсами Л. Шугатович.

Н. АРХАНГЕЛЬСКИЙ

## Своевременно ли?

(В порядке обсуждения).

В военном ведомстве стенография применима как в мирное, так и в военное время. И в этом последнем случае она может принести неоценимые услуги, ибо быстрота написания донесения плюс быстрота доставки могут до некоторой степени влиять на исход той или иной военной операции.

С этой точки зрения обучение стенографии начсостава штабов корпусов, дивизий и полков, предпринятое Реввоенсоветом, нужно только приветствовать. Однако, несмотря на все неоспоримые преимущества пользования стенографией в военном ведомстве, мне все же кажется, что одно обстоятельство способно свести на нет успешное применение стенографии в военное время.

У нас в союзе в настоящее время преподаются несколько систем стенографии, значительно более 4 (не везде есть лица, знающие одну из 4 систем, отобранных ГПФ). Если бы даже вести преподавание стенографии начсоставу по одной из 4 систем, отобранных ГПФ и допущенных к преподаванию впереди до выработки унитарной, то и тогда нельзя будет пользоваться стенографией в военное время на все 100%. При крупных войсковых соединениях всегда будут части, начсостав которых изучил стенографию по разным системам, и может случиться,

что начштаба полка, получив от передовых частей донесение-стенограмму о движении неприятеля, не сможет в свою очередь переслать стенограмму начштаба дивизии, ибо в штадиве не будут знать той системы, по которой написана стенограмма-донесение.

Такие затруднения при множественности систем стенографирования могут быть устранены только введением унитарной системы. Ведь только из-за отсутствия единой системы стенография до сего времени не введена, как обязательный предмет, в школы повышенного типа и в канцштабат.

Все это говорит за то, что те органы, которые заняты вопросами отбора системы, должны, во-первых, довести до сведения РВС о нецелесообразности немедленного осуществления приказа об обязательном изучении стенографии некоторыми категориями начсостава до выработки и введения в жизнь унитарной системы. Во-вторых, — о необходимости поспешить с введением унитарной системы. Пусть она будет не идеальна, пусть у нее будут недостатки — зато она будет единая. Жизнь не ждет и всякое промедление с введением унитарной приносит вред, который обходится очень дорого.

Г. Новороссийск.



Машинист беседует с красногвардейцами о весеннем селе

## Административная техника

П. ГУРЬЯНОВ

## О копировальном методе

Изобретение копировальной бумаги сыграло огромную роль в деле устранения множественности и параллелизма записей в конторской работе. В первое время копировальная бумага служила, главным образом, для получения ряда тождественных экземпляров одного документа и нашла широкое применение в машинописной работе.

За последнее же время как за границей, так и в СССР копировальный метод получил огромное применение для оформления операций, связанных с составлением документов, форма которых сконструирована таким образом, что неповторяемые части этих документов заранее воспроизведены типографским способом, а текст, связанный с каждой отдельной операцией, может быть воспроизведен сразу через копирку на всех документах.

Этим не только достигается экономия в затрате сил конторских работников и скорость выполнения — все документы изготавливаются сразу в один прием работы, — но и устраивается возможность ошибок при переносе записей из одного документа в другой. К работе по совершению копировальных записей, чтобы сделать их наиболее наглядными и удобочитаемыми, все чаще и чаще привлекается машинистка, роль которой в конторской работе от этого значительно увеличивается: от простого механического воспроизведения оригинала документа с черновика или копии с подлинника, она вовлекается в самую гущу оперативной работы; перенося необходимые сведения из документа, служащего первоисточником, на ряд других документов и заменяя тем самым работу нескольких конторщиков или счетоводов, машинистка должна проявить наиболее сознательное отношение к прорабатываемому ею материалу и дать наиболее точное воспроизведение его на оперативных документах.

Принцип единого документа, оформляющего от начала и до конца определенную операцию, заполняемого одновременно че-

рез копирку в нескольких экземплярах различных по форме, находит в настоящее время весьма частое и разнообразное применение как в делопроизводстве, оперативном учете и других отраслях адмтехники, так и в счетоводстве. Для наглядного разъяснения особенностей использования копировального метода при рациональной постановке конторской техники приведем несколько примеров, позаимствованных из практики деловой работы.

Коснемся прежде всего применения копировального метода при ведении коммерческих операций по закупке товаров. При посылке письма-заказа поставщику на доставку того или иного товара или материала, делаемого отделом заготовок какой-либо хозяйственной организации на основании заявки другого отдела, необходимо одновременно с посылкой заказа: а) оставить сведение о посланном заказе в самом отделе заготовок, б) сообщить о посылке заказа отделу, давшему заявку и в) поставить в известность о заказе склад отдела снабжения для того, чтобы он мог подготовиться к приемке товара или сообщить отделу снабжения о непоступлении в срок заказанной товарной партии.

Применяя копировальный метод, оказывается вполне возможным, вместо раздельного написания каждого из трех дополнительных к заказу документов, изготовить их сразу через копирку от руки и еще лучше на пишущей машинке, которая даст более удобочитаемые и четкие копии. Содержание изготовленных таким образом документов будет совпадать, но каждый из них будет отличаться друг от друга цветом, определяющим назначение каждого экземпляра, и некоторыми особенностями текста, заранее напечатанного на трафаретных бланках документа.

Так, подлинник заказа, идущий поставщику, изготавливается чаще всего белого цвета, полученные же с него три копии могут быть изготовлены соответственно желтого,

голубого и розового цветов. На каждой из этих копий должна быть заранее напечатана в правом верхнем углу типографским способом пометка, определяющая назна-

чение документа. Напр., «копия для материального склада». Помещаем ниже примерный образец подобного бланка заказа (форма 1):

Подлинный экземпляр для поставщика  
„5“ января 1930 г.

Штамп

заказчика

З А К А З № 674

Кому Акционерному Обществу „СЕВЗАПТОРГ“.

Адрес Ленинград, пр. 25 Октября, 30.

На основании заключенного с Вами договора от 5/X 1929 г. просим доставить нам  
нижеуказанный товар:

№ по порядку	№ по прейс- куранту	Род товара	Количе- ство	Цена		Сумма		Примечание
				Руб.	К.	Руб.	К.	
1	244	Гвозди провол. 100 м.м № 8	200 ящ.	4	75	950	—	Цены ф-ко н/склад
2	671	Стамески плоские 25 мм	10 дюж.	3	90	39	—	

Срок доставки 15 января 1930 г.

Условия расчета при сдаче товара 25% н/д, остальные 2-мес. векселями.

Дополнительные условия: Тара-ящики подлежат возврату в месячный срок со дня  
сдачи товара.

(Подпись)

Форма 1. Образец трафаретного письма-заказа, заполняемого через копировальную бумагу  
в четырех экземплярах.

После заполнения машинисткой сразу всех четырех экземпляров, последние проверяются работником, ведающим заготовками, при чем достаточно прочесть для этого лишь один экземпляр, т. к. остальные совпадают с ним, как полученные в результате копирования. После проверки каждый из экземпляров передается по назначению,

копировального метода в одном трудовом процессе записей бухгалтерских, оперативно-учетных и корреспондентских, может служить применяемый в настоящее время во многих банках способ оперативной обработки учтенных векселей.

Учитывая, т. е. приобретая досрочно векселя, банк должен сделать на нем такие оперативные записи, чтобы можно было иметь сведения: а) о количестве и сумме векселей, поступающих за каждый день, б) о векселях, относящихся к тому или иному предъявителю и в) о сроках векселей, чтобы не пропустить предъявить их своевременно к платежу. Кроме того, по каждому из векселей необходима немедленная посылка повестки векселедателю с уведомлением о нахождении векселя в банке. При старой постановке банковской техники все эти записи велись раздельно в специальных журналах и на бланках трафаретных повесток-уведомлений. Это вызывало, конечно, затрату лишнего времени и труда.

Другим интересным примером, показывающим возможность объединения посредством

Копировальный метод позволяет совершенно упростить эту кропотливую и сложную работу. На основании сведений, находящихся в реестре учтенных векселей, заполняемом клиентом банка, машинистка через копирку заготовляет по каждому векселю отдельно четыре карточки из тонкой бумаги, предназначаемые для следующих целей: 1) для хронологического учета, 2) для учета векселей по предъявителям, 3) для учета сроков векселей и 4) для посыпи в качестве повестки векселедателю. Все карточки, кроме последней, раскладываются по соответствующим картотекам. Формы карточек в основном совпадают, но каждая из них содержит пометку, указывающую на назначение карточки. Карточка-повестка содержит также фразу, являющуюся извещением векселедателю о поступлении векселя в портфель банка.

Приводим образцы двух карточек: срочной (форма 2) и повестки (форма 3).

Наименование банка К. О. А. . . . .	Учет 3 2 "января 1930 г. Местн.
№ векселя 259	Срок платежа 15 февраля 1930 г.
Векселедатель: Правление Ленинградского Союза Потреби- тельских Обществ (ЛСПО) Ленинград, наб. Рошаля, 8.	
валюта Р. 3575 векселя пеня " . . . . .	
Отметки: дата: { оплаты . . . . . протеста . . . . .	
С р о ч н а я	
Предъявитель: Правление Акционерного Общества „Севзапторг“ Ленинград, пр. 25 Октября, 30.	

Форма 2. Образец срочной карточки по местным векселям, учтенным банком.

Наименование банка К. О. А. . . . .	Учет 4 2 "января 1930 г. Местн.
№ векселя 259	Срок платежа 15 февраля 1930 г.
валюта Р. 3575.— векселя	
Векселедатель: Правление Ленинградского Союза Потреби- тельских Обществ (ЛСПО) Ленинград, наб. Рошаля, 8.	
Повестка	
В портфеле н/Банка находится поименованный в сем вексель, каковой подлежит оплате в срок; в противном случае, вексель будет послан к нотариусу для протеста.	
Предъявитель: Правление Акционерного Общества „Севзапторг“ Ленинград, пр. 25 Октября, 30.	

Форма 3. Образец карточки-повестки по местным векселям, учтенным банком.

Для удобства заполнения в пиш. машинку вкладывается сразу несколько разделенных проколами комплектов карточек с копировальными прокладками. После заполнения карточки по отдельным векселям отделяются друг от друга.

Такой же способ получения через копирку ряда оперативных записей применяется банками и для других операций (взаимных расчетов, переводов и пр.). Нам известен способ оформления операции по комиссионной покупке ценных бумаг, применяемый

в одном из заграничных банков, при котором вся сложная документация по этой операции, связанная с проводкой по счетам банка, извещениями клиента и биржи, на которой была сделана покупка, рапорядительными ордерами на выдачу бумаг клиенту и пр., изготавляется без малейшей задержки машинисткой, заполняющей сразу пачку из 8 бланков соответствующих документов, заранее проложенных копиркой, чтобы ускорить процесс работы. Эффект работы поразительный — заменив труд нескольких счетоводов и конторщиков, машинистка почти моментально вслед за заключением сделки дает все необходимые для ее исполнения документы.

В заключение следует отметить, что и почти все новые формы счетоводства построены на применении копировального метода с использованием по большей части машинописного труда. Сущность нового способа

ведения счетных записей, известного под именем «копиручета» и применяемого во многих советских учреждениях, заключается в одновременном получении через копирку записи на журнальном листе и карточке того или иного счета. Так как карточки эти делаются для прочности из более плотной бумаги, не позволяющей вкладывать их в обыкновенную пиш. машинку, для работы по копиручету употребляют пишущую машинку системы «Эlliott-Fisher», пишущую на плоскости.

Приведенными примерами далеко не исчерпываются многообразные случаи плодотворного применения копировального метода на практике. Однако, сказанного вполне достаточно, чтобы осознать то огромное значение, которое имеет копировальный метод в деле углубления и расширения машинописного труда.



Один из плакатов в стенографическом уголке на выставке комакадемии „Новая письменность народов СССР“.

## — О нашем журнале —

### Продвигайте журнал

Из Великих Лук мы получаем аналогичный вызов:

«Мы, машинистки Великолуцкого окрпотребсоюза Попова, Левитская, Богданова и Загорская, подписываемся с 1/1-30 г. на журнал «Стенография и Машинопись», каждая на 3 мес. и вызываем машинисток всех учреждений г. Великие Луки последовать нашему примеру».

Чрезвычайно активную и добросовестную работу провела тов. Платунова (преподаватель на курсах машинописи в Иркутске).

«Чтобы поднять интерес машинисток нашего города к журналу, я обощала несколько учреждений (страхкассу, ангарский район, госбанк), а также все союзы. Всюду машинистки обещали провести персональную и коллективную подписку. Многие подписывались тотчас же. Остальных я обойду еще раз. На курсах машинописи и стенографии часто проводятся беседы о журнале и коллективная его читка. Такие беседы будут возможности организованы и среди всех работающих машинисток и стенографов города». Только несвоевременность доставки журнала несколько затруднила работу. Надо принять меры, чтобы избежать это явление».

Достоин подражания пример стенографа тов. Едренкина (организатор по г. Уфе), который, попав на несколько дней по служебным делам в г. Белорецк, организует собрание машинисток, проводит выборы организаторов подписки и, вернувшись в Уфу, продолжает следить за деятельностью новых организаторов в Белорецке.

Новый организатор в г. Артемовске, тов. Авчин, превысил установленную редакцией для города контрольную цифру распространения в 10 экз., дав 33 подписчика.

Тоже самое в Ярославле, где союзом СТС и курсами принятые энергичные меры к распространению журнала, и где надеются превысить контрольную цифру в 50 экз.

Нелегко дается организаторам эта работа, — многие машинистки несознательно относятся к делу подписки на свой журнал. Так организатор из Новороссийска тов. Архангельский нам пишет:

«При проведении подписной кампании мне пришлось натолкнуться прямо-таки на враждебное отношение машинисток к журналу».

В окрфинотделе одна машинистка заявила — «я работаю так давно, что журнал

до последнего времени дело с распространением «Стенографии и Машинописи» обстоит очень плохо — журнал все еще не может собрать 5.000-ного тиража в то время, как для изжития дефицитности ему нужно иметь 7-8 тысяч подписчиков.

Происходит это, главным образом, потому, что читатели, правильно предъявляя огромные и все растущие требования к содеаржанию журнала, в то же время в массе своей **ничего не делают для укрепления базы журнала, для вербовки новых подписчиков, а следовательно и новых рабкоров**, рост которых неминуемо улучшит и содержание нашего органа».

Между тем, преданный делу журнала читатель (к сожалению, их еще мало) может очень много сделать и это видно на ряде примеров.

Вот в маленьком городке Украины — в Коростени — только что избранные организаторы подписки машинистки Стифт и Блиндман по собственной инициативе предприняли ряд мер, чтобы продвинуть журнал в ряды машинисток.

«Мы разослали товарищеские письма во все районы нашего округа с призывом организовать рабкоровскую связь и усилить подписку на журнал. Кроме того, в самом ближайшем будущем мы созываем общегородское собрание машинисток. Правление союза идет навстречу во всех наших мероприятиях».

Мы надеемся, что все это усилит интерес к журналу среди наших машинисток».

В г. Грозном союзом СТС разосланы анкеты всем окротделениям; по предварительным сведениям кампания по подписке проходит удовлетворительно. В окротделения все время поступают анкеты, заполненные вновь завербованными организаторами подписки.

«Но большинство машинисток в г. Грозном объединено союзом Горнорабочих, — пишет нам организатор подписки, стенографистка Гушнер, — мы решили и их вовлечь в эту кампанию. Для этого машинистки Научно-Исследовательского Института Грознефти послали вызов машинисткам треста Грознефти с предложением организовать у себя подписку на журнал. Думаем, что этот вызов пробудит активность машинисток Грознефти и метод соревнования даст свои результаты».

мне ничего не даст. Пусть попробуют молодые, работающие по новому методу, так хорошо знать свое дело, как знаю я». Когда одна из машинисток предложила своим сослуживцам выписать коллективно, то та же самая машинистка сказала ей «что же, выписывайте, свою долю я внесу, но читать его все равно не буду». Такое отношение действовало и на других и до сих пор ни одна из машинисток окрфинотдела не подписалась на журнал.

В других учреждениях не лучше. В качестве довода, почему не выписывают журнал, я получил такой легкомысленный ответ: «А я деньги истратила на другое, а на журнал забыла оставить». Журнал обслуживает машинисток только больших центров, а о привинциальных он забывает». «Мне нравится журнал беллетристический, а этот журнал—производственный» (Земотдел) и т. д., и т. п.

Результаты подписки неудовлетворительные. По соглашению с культотделом союза мы созываем общегородское собрание машинисток, на котором обсудим вопрос о журнале.

Товарищи машинистки из Новороссийска, подтянитесь!

Другой отзыв о журнале мы получили из Великих Лук.

## Что нужно журналу

(В порядке обсуждения).

Уже два года прошло с тех пор, как журнал «Вопросы Стенографии» стал обслуживать новое звено — машинисток и называется «Стенография и машинопись».

Теперь можно подвести некоторые итоги. Как журнал справился с этой двойной задачей.

Естественно, что когда журнал являлся чисто стенографическим, он был ближе и интереснее стенографам. И понятны те жалобы, которые теперь часто раздаются со стороны стенографов, что журнал мало уделяет им внимания и места на своих страницах, отдавая предпочтение машинисткам. Новая ориентировка журнала привела к падению подписки на него среди стенографов, в частности среди съездовых стенографов Москвы.

Однако, винить здесь редакцию не приходится. Простой арифметический подсчет показывает, на кого должен опираться журнал. Несомненно базой журнала будут машинистки. Здесь лежит будущее журнала.

Но все-таки, как же быть стенографам? Сможет ли журнал приспособиться к запросам разнородных групп читателей: машини-

«Многие машинистки, выписавшие журнал (в окрофе подписались все), в беседах со мной, пишет организатор, указали, что до знакомства с журналом они понятия не имели о самых элементарных правилах машинописи. Журнал очень ценен и полезен своими практическими указаниями и политико-просветительной работой».

Итак, дело организаторов подписки — трудное дело. Зато какое удовлетворение оно дает тем, кому удалось раскачать отставшую массу машинисток, втянуть ее через журнал в общественную работу, улучшить при помощи журнала условия труда.

Но имеющихся организаторов еще недостаточно. Нужно, чтобы активисты стенографы и машинистки добровольно пополнили их ряды, сообщив редакции о своем желании работать.

Нужно, чтобы и рядовой читатель помог журналу и организаторам. Если каждый из вас даст только по одному новому подписчику, — тираж «Стенографии и Машинописи» увеличится вдвое и обеспечит успешное развитие вашего единственного органа.

в данный период едва ли нужны; необходимо конкретно показать, как соответствующие мероприятия проводить и как они проводятся. Воздействовать на читателя нужно не только рассказом, но и показом, и здесь большое место должно принадлежать производственному очерку. К сожалению, до сих пор такой очерк являлся редкостью в журнале, а между тем он может значительно содействовать оживлению журнала. Для этой же цели желательно завести литстаницу, помещать бытовые рассказы, стихи, фельетоны, карикатуры. Следует также завести уголок сатиры в том плане, как построен отдел «Вилы в боях» в «Крокодиле». Все это внесет необходимое оживление в журнал и сделает его интересным.

Пользуется ли журнал достаточным авторитетом среди машинисток и стенографисток? Мне приходится сталкиваться и с теми и с другими, и я должен сказать, что авторитет журнала не чувствуется. Больше того, не все даже знают о существовании журнала, а те, кто читает журнал, не видят, чтобы он добивался больших результатов, например, в части расследований по заметкам. На журнал скорее смотрят как на регистратора фактов, чем как на активизатора. Журнал не делает погоды в машбюро и стенбюро учреждений, к его голосу не прислушиваются.

Самым уязвимым местом в работе журнала является область работы с рабкорами. Журнал до сих пор не обзавелся достаточным кадром стенков и машкоров. Между тем

создание рабкоровского актива — это есть необходимая предпосылка для массового журнала, тем более при отсутствии штатных корреспондентов. Только рабкоры помогут журналу завоевать авторитет, увязать его с жизнью, оживить, приблизить к массе машинисток и стенографисток. Метод рабкоровских бригад здесь особенно действенен. И в первую очередь следовало бы создать из пишущего молодняка актив для оживления журнала, для обсуждения всех вопросов, касающихся журнала, и, в частности, практиковать обсуждение каждого номера после его выхода. Наконец, организовав рабкоровский актив, можно выделить из него рабочую редакцию.

Это — главное. Но и такие мелочи, какнерегулярная высылка журнала и опоздание выхода имеют свое значение и отражаются на подписке.

Наступил 1930 год. Нашли пожелания и требования к журналу в этом году таковы:

— Повернуться лицом к стенографам, окружить себя кадрами стенков и машкоров, активизироваться, заговорить более боевым языком, и тогда, проводя политическое, классовое воспитание читателя наряду с защитной работой журнал завоюет себе крепкий авторитет обрастет тысячами подписчиков и станет действительно массовым профессионально-производственным и бытовым журналом стенографов и машинисток.

К. Сергеев.

## По следам заметок

### Журнал помог.

Московский Областной Коммунальный Банк, в связи с помещенной в № 23 заметкой, пишет нам:

«В настоящее время отведено помещение для бюро машинописи, которое оборудуется по проекту под руководством Института техники управления. Машбюро будет готово, как только получим из Текстильторга материал для глушителей».

В ответ на заметку в № 23 Госторгбель (Минск) сообщает, что действительно установлены факты, когда некоторые ответственные работники заставляли машинисток переводить материалы с русского на белорусский язык. Теперь отдан приказ, по которому машинистки пишут материалы только на том языке, на котором составлен черновик.

По поводу заметки в № 19-20 журнала об условиях работы машбюро ЦК сельхозрабочих, управление делами ЦК сельхозрабочих доводит до сведения редакции, что с их стороны принимаются меры к оборудованию соответствующей комнаты для машбюро.

Томское ТПО, в ответ на заметку, помещенную в № 17 журнала, сообщает, что машинистки переведены в другое помещение (б. Красный уголок).

В связи с заметкой «Море слов, а дела реченька» в № 19-20 нашего журнала томский окрторготдел пишет, что им заказаны специальные столы и стулья для машинисток и в непродолжительном времени машбюро будет оборудовано.

Общие фразы о необходимости и значении соцсоревнования, самокритики, чистки

В № 12 журнала была помещена заметка о плохих условиях работы машинисток в тульском окрпрофсовете. В ответ на это тульский окрпрофсовет нам пишет, что звонок из комнаты машинисток переведен в другую. Приобретены шлюпки.

Оргстрою заказаны для машбюро столы и стулья. Когда они будут получены, машбюро будет переоборудовано.

В ответ на помещенную в № 19-20 журнала статью нижегородский краевой отдел СТС сообщает, что со второго года обучения будет введена машинопись на курсах стенографии (на первом году обучения наблюдается большой отстав).

#### Заметка не подтвердилась

В связи с помещенной в № 19-20 журнала заметкой «В гостях у т. Чичерина», в которой высказывались опасения о судьбе кружка стенографии, староста кружка сообщает:

Кружок стенографии, существующий с 1928 г., достиг значительных результатов и доказал свою жизнеспособность. Кружок очень аккуратно посещают 12 чел. Кружковцы достигли нормы в 75 слов усвоенного текста. Большинство участников кружка работает уже на практике в Наркоминделе. Ставится даже вопрос о зачислении некоторых стенографисток в штат учреждения.

Вполне благоприятны финансовые условия существования кружка. Члены кружка уплачивают 2 р. в месяц за занятия, регулярную денежную помощь оказывает местком, а администрация НКИД взяла на себя до 50% расходов по содержанию кружка.

Кроме того, за последнее время организовался в стенах НКИД второй младший кружок. Отыв преподавателя Фрадкина об обоих кружках самый наилучший.

#### Отписываются

В № 19-20 в заметке «Ближе к коренному населению» указывалось на необходимость изучения служащими г. Севастополя, в том числе и машинистками, татарского языка.

К сожалению, райотделение нашего союза до сих пор не раскачалось на создание предположенных им двух кружков по изучению татарского языка.

Если так относится к этому делу союз, то чего же ждать от рядовых членов союза?

В том же № был задет очень важный вопрос о переподготовке служащих и безработных и о незнимательном отношении к этому делу и органов профобра и отделов нашего союза в ряде городов.

По этому поводу мы получили от курского окротделения ответ, что посыпки на имеющиеся в городе курсы «за счет союза безработных окротделение отказалось за отсутствием средств для этой цели».

Сибирское краевое правление также отговаривает «неимением средств» для организации курсов переподготовки в Новосибирске. Очевидно, у него не хватает и средств добиться открытия таких курсов от профобра (между тем такие курсы при надлежащей постановке их совсем не являются дефицитными и требуют лишь некоторой дотации только на первый организационный период).

Так выполняются директивы ВЦСПС о том, чтобы союзы тратили больше, чем до сих пор, средств на производственное пропагандирование, чтобы они уделяли основное внимание проблеме кадров.



Крестьяне под руководством машинистки разучивают пьесу



## Работа развертывается

#### Живое дело

#### М. БОБРОВИЦА.

На заседании культактива дело по ликвидации неграмотности на нашем заводе было возложено на машинистку завода.

Ликбез был открыт 3 ноября в помещении клуба в составе 3 групп (по степени неграмотности). Записались, главным образом, женщины в возрасте от 18 до 37 лет — сезонные работницы, жены рабочих, и, частично, селянки с прилегающего хутора.

Помещение было предоставлено в клубе на 15 человек, но ученицы почти каждый день приводили с собою новеньких и условия для занятий создались анекдотические: составляли по две табуретки и писали на них и т. д.

Конечно, при таких условиях, ликвидатор выбивался из сил, тем более, что до 5 часов ему приходилось работать на машинке, а с 5 до 8 четыре раза в неделю по ликбезу.

Видя это, завком решил раздать всех учениц по 2-3 человека по домам, учитя предварительно всех лиц со средним образованием, проживающих на территории завода, а ма-

шинистку использовать на антирелигиозной работе в связи с антирождественской кампанией.

Ученицы на это не согласились, да и самому ликвидатору было жаль разваливать наложенную дружную работу.

В конце концов, после жарких дебатов ликбез отстояли в составе первых двух групп (неграмотных и совсем малограмотных), а старшую группу передали в кружок по самообразованию при кружке профграмоты, хотя она (группа) порядком ворчала и упиралась.

Теперь группы ликбеза состоят из 17 человек и занятия идут нормальным порядком. Районно снабжают всем необходимым. На средства завкома выписали 20 экз. газеты «Геть Неписьменность»; наглядные пособия (часы, круговые врачающиеся диаграммы для изучения процентов) мастерим сами из картона. Настроение бодрое и к 8-му марта думаем устроить торжественный выпуск.

В.



Машинистка обучает крестьянок грамоте на ликпункте

## Нужно поднять свой престиж

**ТИФЛИС.**

2 декабря в Тифлисе было созвано общегородское собрание машинисток и стенографисток.

С докладом о результатах рационализаторских мероприятий и улучшении труда машинисток выступила тов. Богучава:

«Основным лозунгом нашего времени является социалистическое соревнование. В связи с этим профсоюзы должны коренным образом изменить методы своей работы, пропитав ее духом и содержанием боевых задач, стоящих перед страной, в тоже время не отводя в сторону нужд трудящихся.

По произведеному в 1927 г. обследованию труда машинисток было выявлено много неизвестных. В течение последних двух лет многое было изжито. Многое, но, далеко не все.

Необходимость организации машбюро осознана почти всеми учреждениями, но оборудование этих машбюро оставляет желать многое лучшего:

Из 20 учреждений большинство и не подумало о заглушении шума. Виноваты в этом и месткомы, уделявшие недостаточно внимания вопросам рационализации, правильному распределению работы среди машинисток и т. п.

В некоторых же учреждениях сами машинистки еще не приспособились к стандартной мебели.

Халаты выдаются везде, но не всегда ими машинистки пользуются (не нравятся).

Намечается свдвиг в области выдвижения: в 20 обследованных учреждениях выдвинуто на другую работу 9 машинисток.

В заключение докладчик отметил, что большинство машинисток недовольно своей профессией, своим материальным положением и безразличным отношением месткомов к условиям их труда.

Отсюда основной задачей союза сейчас является преодолеть эти настроения, улучшить положение машинисток и вместе

с тем провести среди них большую культурно-просветительную работу, втянув их в общественную работу, особенно в экономработу. Соцсоревнование, ударные бригады — вот поле деятельности, на котором и машинистки смогут доказать свою полезность.

Посыпавшиеся после доклада вопросы были самого разнообразного характера: машинистки интересовались и соцсоревнованием, в котором они еще слабо разбираются, и общественной работой, и гимнастикой, и культурным отдыхом. Другая часть вопросов так же, как и последовавшие затем оживленные прения, свидетельствовала о ненормальности месткомов, о ненормальностях в условиях труда (машинистки сами носят работу в отделы, работают на неисправных машинках и т. п.).

Было выступление и такого рода, что «машинистки — несчастный народ», что работа их не нужна и неблагодарна. Это выступление встретило должный отпор у секретаря собрания тов. Бот, правильно подчеркнувшей, что машинистка, как и всякий другой работник, является **нужной единицей** в аппарате и должна принимать участие в общественной работе. Машинистки сами виноваты в том, что в некоторых учреждениях с ними не считаются.

Тов. Бот подчеркнула, что многие машинистки недооценивают значения рациональной мебели и плюптиров для оздоровления труда. Плохо только то, что Оргстрой сам способствует такому отношению: плюптиры, например, часто ломаются, а запасных частей к ним в Оргстрое нет.

Собрание приняло ряд предложений по рационализации труда машинистки и вовлечению ее в соцсоревнование и общественную работу, также отметило необходимость созыва в будущем таких собраний, но с обязательным присутствием администрации. (На этом собрании торжественно отсутствовали все приглашенные союзом представители администрации и Оргстроя.)

Х. Ш.

## На вечере машинисток и стенографов

**Н. НОВГОРОД.**

Сейчас во многих городах Союза устраиваются вечера работников машинописи и стенографии. Устроили вечер и у нас, в Нижнем.

В клубе совторгслужащих собралось много машинисток, стенографов и несколько представителей от МК. Администрация учреждения, за немногими исключениями, блистала своим отсутствием. А представителям администрации не мешало бы послушать, чего хотят и чем болеют работники машинописи и стенографии и как им можно помочь.

И в докладе представителя крайотдела ССТС и в отдельных выступлениях товарищей было подчеркнуто, что машинисткам

и стенографисткам нельзя быть только зрителями великого дела строительства социализма, что нужно их вовлечь в общественную жизнь, поднять их политический уровень. Целью этого объединенного собрания было узнать как о недочетах и ненормальностях в работе машинисток, так и о достижениях по социалистическому соревнованию, о результатах перехода на непрерывную неделю и проч. К сожалению, слабые выступления машинисток не отразили всех этих вопросов.

В принятой по докладу резолюции отмечена необходимость развертывания социалистического соревнования между машинистками и стенографами и активного уча-

стия в происходящей чистке аппарата. Было указано также на необходимость переквалификации машинисток по слепому методу, на продвижение их, на улучшение рабочего места и проч.

Собрание заслушало информацию о журнале «Стенография и машинопись», из материалов которого на вечере была организована выставка. Нужно отметить, что до сих пор масса машинисток и стенографисток

мало интересовалась своим журналом. Выбор организатора по подписке, произведенный собранием, вероятно улучшит как распространение журнала, так и привлечение к нему рабкорок.

Мы надеемся, что такие вечера втянут еще отсталую массу машинисток в общественную жизнь.

Л. Ж.

## Еще одно собрание

**В. ЛУНИ.**

На первое собрание машинисток, созванное 16 декабря союзом СТС, явилось только 50% машинисток. На повестке дня стояли два вопроса: 1) О значении производственного журнала «Стенография и Машинопись», 2) Об условиях труда машинисток.

По первому вопросу было вынесено постановление: 1) Учитывая важность этого журнала, всем машинисткам подписаться на журнал «Стенография и Машинопись».

2) Рекомендовать остальным союзам выписывать этот журнал. 3) Месткомам, наравне с прочей литературой, выписывать по экзем-

пляру журнала «Стенография и Машинопись».

Очень оживленно прошло обсуждение второго вопроса, так как он задел те больные места, которые имеются в условиях труда машинисток и которые необходимо немедленно изжить.

По этому вопросу было вынесено постановление: 1) Учитывая важность этого журнала, всем машинисткам подписаться на журнал «Стенография и Машинопись».

2) Рекомендовать остальным союзам выписывать этот журнал. 3) Месткомам, наравне с прочей литературой, выписывать по экзем-

пляру

**ЯРОСЛАВЛЬ.**

Когда окротдел нашего союза решил в конце декабря созвать первое общегородское собрание машинисток, нам казалось, что трудно будет их заинтересовать собранием, на котором не будет ни кино, ни концерта.

Но наши опасения не оправдались.

На собрание явилось 50% машинисток. Были заслушаны два доклада: 1. О рационализации труда и повышении квалификации машинисток. 2. О вовлечении машинисток в общественную работу.

Оба эти доклада вызвали живейший обмен мнений.

## Первый опыт

Собранием приняты следующие постановления: 1. Проработать вопрос о поднятии квалификаций машинисток. 2. Обратиться в ЦК союза с просьбой создать объединение машинисток и проч. групп канцработников по принципу ОРУ. 3. Повести широкую агитацию среди машинисток и канцработников за персональную подписку на журнал «Стенография и Машинопись» и рекомендовать МК и учреждениям выписывать этот журнал. 4. Организовать среди машинисток широкое соревнование на улучшение качества и повышение интенсивности работы.

В. Н.

## В ногу с временем

**ОДЕССА.**

В аппарате н/союза в порядке общественной нагрузки работают: 68 машинисток, 32 счетовода, 36 делопроизводителей и 30 статистиков.

Наибольший эффект получается от работы машинисток, которые работают систематически ежедневно по 2—3 человека; удовлетворительно обстоит дело с использованием статистиков, хуже с другими категориями работников.

**СВЕРДЛОВСК.**

Стенографы Свердловска с подъемом провели субботник.

На происходившем съезде работников мартеновских цехов каждый стенограф стениграфировал одно заседание. Заработанная сумма (70 р.) передана в фонд индустриализации.

Кроме того, съездовая группа стенографов отчислила 15 р. в пользу нашей Дальневосточной Армии.

Р.

## В средней Азии

### ТАШКЕНТ.

Расцвет стенографии в Средней Азии следует отнести к моменту образования самостоятельных союзных и автономных средне-азиатских республик.

До этого стенографы в своем большинстве группировались в г. Ташкенте, где и находились единственные в то время курсы стенографии.

С 1925 г., когда аппарат республик достаточно окреп, центральные учреждения начали ощущать недостаток в работниках стенографии. К этому моменту и следует отнести открытие курсов стенографии также и в городах Ашхабаде, Самарканде и позднее в Бухаре.

Наплыв стенографов из европейской части Союза и выпуск молодых стенографов курсов до некоторой степени обеспечили стенографами центральные учреждения Ср. Азии.

Для наглядности привожу цифры, характеризующие количество стенографов в центральных городах Средней Азии:

г. Ташкент Уз. ССР . . . . .	80	чел.
» Самарканд Уз. ССР . . . . .	35	»
» Ашхабад Т. ССР . . . . .	30	»
» Алма-Ата К. АССР . . . . .	7	»
» Дюшамбе Тадж. ССР . . . . .	5	»
» Фрунзе Кир. АССР . . . . .	3	»

Как видно из таблицы, больше всего стенографов в г. Ташкенте, что вполне понятно, так как Ташкент экономически и политически является центром притяжения для всех средне-азиатских республик.

Количество стенографов в гг. Самарканде и Ашхабаде следует считать нормальным. Что же касается остальных городов — Фрунзе, Алма-Ата и Дюшамбе, то здесь небольшой состав стенографов следует отнести за счет незначительной потребности этих городов в съездовых стенографах,

а применение стентруда в повседневной работе учреждений мало распространено ввиду того, что должность стенографа почти ни в одном учреждении (за исключением ЦИК и СНК) не предусмотрена по штату.

Тем не менее за последнее время замечается некоторая тенденция иметь стенографа в каждом центральном учреждении. Особенно благополучно в этом отношении в округах Узбекской республики, где почти каждый окружной полком имеет в своем штате стенографа.

Касаясь вопросов оплаты труда стенографов, следует сказать, что зарплата по всем республикам Средней Азии колеблется от 90 р. в месяц до 250 руб. По основным городам Средней Азии состояние зарплаты таково:

г. Ташкент	от 100	до 150	руб.
» Самарканд	150	»	200
» Ашхабад	150	»	165
» Алма-Ата	125	»	150
» Фрунзе	90	»	110
» Дюшамбе	250	»	—

Съездовая работа оплачивается в среднем по 10 р. в час, за исключением Алма-Аты (15 р.) и Фрунзе (13 р.). Съездовая работа в Дюшамбе оплачивается аккордно по усмотрению администрации, при чем характерно, что в стенографирование («звезда стенографы получают меньше, чем машинистки»).

Без ботица наблюдалось, и то в небольшом количестве, исключительно в г. Ташкенте.

В целях ознакомления все массы стенографов с состоянием стенографии в Советском Союзе, желательно было бы услышать подобные этому сообщения от стенографов остальных республик ССР.

И. Грабович.

## Конец МНСО

### МОСКВА.

На первых порах своего существования Московское Научно-Стенографическое Общество (МНСО) служило дискуссионным клубом, где сталкивались авторы разных систем, их сторонники и методисты всех мастей. Не сумев привлечь массу стенографов и подвести общественный базис под свою работу, МНСО выродилось в узко-западную научную организацию. Потеряв свои последние кадры, оно скатилось до таких шарлатанских докладов, как доклад одного стенографического пророка-самоучки: «Грядущая гибель стенографии... и грядущая гибель МНСО стала очевидной».

Однако, обанкротившееся руководство не имело мужества освободить место и ожидало, когда его прикончат.

К этому времени подоспела ликвидация московского комитета стенографов и встал

вопрос об организации центра, который объединил бы политко-культурную и научную работу в области стенографии.

Мимо МНСО пройти было нельзя.

Зашли.

Собралось человек 25. Решили открыть собрание. Собрание открывать некому. Президиума нет. Президиума нет.

Слово берет один из последних могикан, тов. Берман.

— Товарищи, давайте обменяемся мнениями. Мне кажется, что работа МНСО не выходила из кабинета. Масса не была втянута. Но критикой, я думаю, мы заниматься не будем. (!?). Наш председатель — тов. Даниэль-Бек, — ныне отсутствующий по делам службы, очень многое сделал, а вот стенографы, по его мнению, люди неактивные и поэтому такое общество существовать не должно. Я кончил. Кто хочет высказаться?

Тяжелое молчание. Кто-то пессимистически кашлянул в руку, кто-то неуверенно заерзал на стуле. На лицах — оценение... Так бывает, когда люди, проснувшись, еще не пришли в себя.

— Я высажусь.

Немногочисленные ораторы или уклоняются от темы, или беспомощно баражат в словесных пучинах, не видя берега, к которому можно было бы пристать.

И вдруг траурная торжественность собрания нарушается телефонным звонком.

— Алло! Несколько дней тому назад **Моссовет ликвидировал МНСО**. Предлагается образовать оргбюро для изыскания

дальнейших форм и путей. Передал Даниэль-Бек.

Общее недоумение. Неужели пресловутый председатель не мог притти на последнее собрание, не мог за несколько часов сообщить о том, что произошло **несколько дней назад** и заставил своих товарищей этот час блуждать в неизвестности!

Капитан, бросивший свой экипаж.

Бесславное плавание. Бесславный конец.

Земля, к которой пристал развалившийся ковчег МНСО, покрыта густым туманом.

Что увидят стенографы-мореплаватели завтра, когда туман рассеется:

— Остров или материк? С. К.

## Улучшить условия труда

### Наскоки не помогут

#### ВИННИЦА.

В своей повседневной работе союз обычно забывает о нас, машинистках. Но вдруг проснется и в экстренном порядке разразится... обследование. Такая работа «от святя до святя», как у нас говорят, ничего хорошего не представляет. 2 года назад наш союз проводил обследование труда машинисток и... замариновал материал. Сейчас на-думал вторичное обследование, которое, будем надеяться, даст лучшие результаты.

Обследовано 9 учреждений г. Винницы. В особенно безобразных условиях протекает работа машинисток Хлебосоюза и Промспилки.

В Хлебосоюзе машинистки сидят в отгороженной кухонке. За стеной ставят самовар, гремят сковороды, дым беззастенчиво обволакивает работающих, ест глаза. Другая дверь в этой комнате ведет в склад, откуда тянет холодом. Пол в щелях и через щели тянутся снизу ароматы кухни; тут вам и подгорелое сало и лук, все что хотите, но ни капельки свежего воздуха. Не исключаются случаи, когда в эту коморку приходят сотрудники и диктуют.

Поинтересовалась я тем материалом, который дают для перепечатки. Открылась дверь из общей канцелярии и какой-то товарищ, просунув нос, буркнул: «что вы нас чистописанию учить собираетесь?» Материалчик оказался «веселенький». Папиросная тонкая бумага, на которой химическим карандашем нацарапана ведомость. А кто-то на тоненькой бумаге догадался написать чернилами целое сочинение на 4-х страницах, причем с обеих сторон. Чернила расплылись.

Надо правду сказать, что помещение вообще для всего учреждения Хлебосоюза тесно, но помещение машинисток побило рекорд.

В Промспилке не лучше. В маленькой комнатке работают: секретарь и регистратура. В углу, кроме этого, прилепился стол, за которым вплотную друг к другу сидят

две машинистки. Комната проходная, у секретаря и регистратора масса посетителей, бесконечная суeta, курение, духота.

Машинистка почти каждый день работает сверхурочно, без разрешения отдела труда, сидит до 11-12 и до 2-х часов ночи. Представитель месткома очень инертно относится к обследованию, не давал пояснений.

В суде машинистки после рабочего дня уходят с головной болью, до такой степени неразборчив материала, над которым им приходится работать.

В Горсовете, где машинисток тоже посадили, как зверей, в маленькие клетки (правда, обещают перевести в другую комнату), когда я пришла, один сотрудник диктовал машинистке. Приходит другой сотрудник и говорит, что в экстренном порядке ему тоже надо продиктовать большой доклад. На указание старшей машинистки, что «по инструкции исключается диктование одновременно несколькими», первый сотрудник, видимо причастный к администрации, сухово изрек: «как это нельзя? Об этом безобразии мы поговорим». Старшая в ответ заходит



В проходной комнате... (Винница, Промсоюз)

суетилась, покорно устраивая второго диктавальщика.

Вот вам неувязка между жизнью и инструкциями, предусматривающими улучшение условий работы машинисток.



Машбюро на кухне (Винница, Хлебосоюз)

## От слов к делу

### РЯЗАНЬ.

Еще в № 15 журнала была помещена заметка «Чем больна рязанская машинистка». В ней говорилось о том, что с физическим состоянием рязанской машинистки, с условиями ее труда — дело обстоит неблагополучно. В заключение мы ставили перед целым рядом заинтересованных организаций в Рязани вопрос об изучении условий труда машинисток и отпуске на это в распоряжение здравотдела необходимых средств.

Некоторые из этих организаций, прочтя заметку, ограничились официальной отпиской в редакцию. Другие, в частности страховая и отдел труда были заняты более важными делами. И только в санитарном отделе окружного здравоохранения «взяли быка за рога». Правда, товарищи с обсуждением вопроса не спешили, но ценно то, что здравотдел от машинисток не отмахнулся.

\* \*

23 декабря на расширенное сансовещание явилось большое число врачей, представителей различных организаций, и много машинисток. Впервые за 12 лет в стенах здравотдела заговорили о машинистках.

«Вопрос о рязанских машинистках поставлен перед нами журналом «Стенография и Машинопись». Мы должны со всей серьезностью на это реагировать» — начал доктор Веденников свой обстоятельный доклад о заболеваемости, труде и быте машинисток. Доклад этот был прослушан с большим вниманием.

Машинистки и представители других организаций, выступавшие в прениях, красочно

то же наблюдалось и в окружном машбюро. Там это делается иначе. Завмашбюро настойчиво отсылает неразборчивую работу, но головотяги бегут к администрации и последняя безоговорочно кладет резолюцию — «немедленно, вне всякой очереди напечатать».

Вот почему машинистки несколько пессимистически смотрят на обследование, говоря, что мы ничем не поможем.

Участие машинисток в профработе слабое. Отчасти объясняется это тем, что часть из них обременена семьей, ребятами, часть больна, но немалый процент и просто индифферентно относится к общественным вопросам. Эта пассивность машинисток способствует, конечно, и невнимательному отношению к ним.

Изжить все эти ненормальности можно будет только тогда, когда союз перестанет вести работу с машинистками насоками, а примется за систематическое улучшение труда и быта машинистки и повышение ее политко-просветительного уровня.

Сахарова.

дополнили новыми фактами ту безотрадную картину, которую мы нарисовали уже в № 15 журнала.

\* \*

Вот отделение Госиздата: машинистка 2 месяца работает при электричестве. Естественный свет загораживается выставкой книг в витрине. Сидят у самой двери. Дует. От ветра летят бумажки.

Не лучше положение и в Домтресте, где деловода посадили к окну, а машинистку в темный угол у двери.

В окружном суде восемь машинисток. Сидят на книгах и журналах. На восемь рабочих мест только 2 лампочки.

Однако, рекорд в смысле безобразной организации труда машинисток побил отдел труда. В комнатушке (два метра в квадрате), где раньше была уборная, сидят две машинистки. Под ногами-плиточный пол. Вентиляции ни летом, ни зимой нет.

А в соседних комнатах, занятых разъездными инспекторами труда, техники и санитарии, когда не зайдешь — пусто... Обо всем этом писалось в печати и было произведено расследование, в результате которого отдел труда ответил: «форточку делаем, пол — настилаем... но положение и ныне остается прежним.

Выступавшие в прениях врачи, представители отдела труда и союза санитарных инспекторов признали, что машинисткам до последнего времени не уделялось достаточного внимания.

Те требования, которые инструкции из центра предъявляют к рабочему месту

## И МАШИНОПИСЬ

машинистки и прочим условиям их труда, имеют очень мало общего с тем, что мы видим в учреждениях гор. Рязани.

\* \*

На заседании было решено: подвергнуть всех машинисток диспансеризации, параллельно учесть силами саннадзора и инспекции отдела труда вредные условия по месту

работы машинисток и попутно с обследованием устранять недостатки на месте.

Создана авторитетная комиссия из представителей здравотдела, союза, сберкассы, отдела труда, старостата машинисток и т. д., которая будет руководить всей этой работой.

Вся эта сложная и интересная работа рассчитывается примерно на 3 месяца и будет проходить под знаком решительного оздоровления труда и быта рязанской машинистки.

С. Ротальский.

## Новый договор еще не подписан...

### В. ЛУНИ.

Машинисток в окрфо 4 человека. До последних дней они работали в отдельной комнате, правда, не оборудованной, но изолированной, что значительно облегчало работу.

15 декабря машинисткам было объявлено, что их переводят в общую канцелярию, так как занимаемую ими комнату берут для окраски. На протесты машинисток и их указания, что по новому договору они должны помещаться в отдельной оборудованной комнате, секретарь ответил: «новый договор нами еще не подпи-

сан и пока действителен старый договор». Быстро повернулся и ушел.

К концу занятий, когда решительно было объявлено о переводе машинисток в другое помещение, секретарь на протесты машинисток ответил: «не ваше дело, вы подчиненные, пусть вас защитят профорганизации, если сумеют».

Местком и охрана труда никаких мер для изменения решения о переводе не приняли.

Секретарь победил машинисток, но очень хотелось бы, чтобы кто-нибудь победил такого сурового секретаря.

А.

## Заглушение шума... марлей

### Н.-НОВГОРОД.

Журнал вызвал большой интерес среди машинисток освещением вопросов rationalизации труда. В результате и у нас в провинции появилось стремление что-то сделать в этом направлении. Появились механические плюшки, специальные столы и стулья. Попутно нужно сказать не сколько слов об этих изделиях Оргстроя.

Недостатков у них много: часто рвутся трассы, развинчиваются и теряются примитивно нарезанные винты, слабо и плохо сконструированы пружины, валики не держат и не подают бумагу, коробки передач сминаются прикрепляющим винтом, отчего рычаг передачи перестает действовать и проч.

«На оргстроевских стульях» — говорят машинистки — «сидеть страшно, как бы не упасть», т. к. стул качается по всем направлениям, скрипит, защемляет и рвет платье.

В последнее время Оргстром выпущены резиновые колпачки для клавиш машинки, предохраняющие пальцы от травматических повреждений. Через небольшой промежуток эти резиновые колпачки сильно загрязняются, литеры на этих колпачках стираются в 2—3 месяца и писать на машинке с колпачками можно только по слепому методу.

Идеи, осуществляемые Оргстром в области облегчения труда машинистки, несомненно хорошие, но выполнение их заставляет желать много лучшего.

Кое-где в Н.-Новгороде можно видеть и слабые попытки заглушения шума от машин и пр. Но какие примитивные, а иногда уродливые формы принимает это движение. Для заглушения шума в машинописном бюро в одном из крупных нижегородских учреждений комната обтянута... марлей. В некоторых учреждениях под машинами появился подстилки из войлока, а иногда просто из строительной щепы, часто ничем не покрыты. Такие подстилки очень мало заглушают шум, но собирают много пыли и приносят вред легким. Эти глушители необходимо обтягивать kleenкой, с которой очень легко удалить, или требовать, чтобы каждая машина имела резиновые ножки.

У старых машин резиновые ножки настолько стерлись, что машина стоит не на них, а на прикрепляющих ножки винтах. В этом случае стук машины непосредственно передается столу, который служит прекрасным усилителем шума. Усилиями шума в машинописном бюро являются также жестяные и деревянные колпаки машин. Их следовало бы обязательно удалять из бюро на время работы, или же покрывать машины kleenчатыми колпаками.

Разбитая, отслужившая свой срок пишущая машина расстраивает здоровье машинистки, ослабляет ее интерес к работе и вообще понижает производительность труда. А такими машинами-инвалидами обслуживается большая часть наших провинциальных учреждений. Сплошь и рядом машина работает тяжело, дребезжа во

всех своих сочленениях, скрипит, как немазанная телега, а на ней все-таки продолжают работать.

Ни о каком регулярном осмотре, регулировке, укреплении расшатанных частей, чистке и смазке учреждения не хотят и слышать, мотивируя это тем, что на канце-

лярские расходы денег отпускаются и без того мало. Учреждения забывают о том, что своевременно и регулярно обслуживающая машина реже ломается, повышает производительность труда машинистки, сберегает ее здоровье и, следовательно, обходится дешевле.

П.

## Как тов. Вайнштейн стряпал выговоры

### РЯЗАНЬ.

Директор Рязпайторга тов. Вайнштейн в сутолоке торговых будней не прочь помечтать о личной жизни...

Когда стрелка стенных часов Пайторга показывает — 3, машинистка Н. Сафонова аккуратно покрывает машинку полированным чехлом и собирается домой. В дверях ее настигает тов. Вайнштейн: «Я вас прохожу», — «Пожалуйста», — отвечает Сафонова.

Но так как Вайнштейну приходилось ограничиваться только проводами, то на Сафонову посыпались замечания. Сегодня — одно, завтра — другое...

Сафонова в разговоре с другим сотрудниками пожаловалась: «Вайнштейн пристрастен ко мне». Вместо помощи, в порядке подхалимства, слова эти были переданы сотрудниками начальству. Последнее грозно

распорядилось: «за необоснованное заявление, будто начальство пристрастно к Сафоновой, объявляется ей выговор».

Ячейка и местком подкрепили: «Директор прав».

На другую точку зрения стал окружной суд, который, на ряду с другими «делами» Пайторга, разобрал и дело Сафоновой.

Постановление суда гласило: «Наложение дисциплинарного взыскания на Сафонову создает для рабочих и служащих Пайторга впечатление зажима самокритики. Такое отношение отразилось на работе Пайторга в целом».

О Вайнштейне приговор гласит: «Воспретить М. Н. Вайнштейну работать на руководящих должностях в течение трех лет».

С. Р.

## Дело Шуваловой

### МОСКВА.

В НКПС существует рейсовая связь. 23 августа инженер Елеонский послал через рейсовую связь в машинное бюро для напечатания свой доклад и получил его обратно 27-го.

Рейс безусловно длительный.

Елеонский подал в управление делами жалобу, а жалобу наискосок перечеркнула резолюция управленцами о наложении выговора, но без указания — кому.

Временная заведующая бюро Шувалова с 30/VIII по 30/IX находилась в отпуску. По возвращении из отпуска она была вызвана к Евстафьеву и получила устный выговор с «разжалованием» в машинистки.

Шувалова апеллировала к РКК и доказала, ссылаясь на карточку заказа, что материал был получен в бюро 24/VIII в субботу, 25-го было воскресенье, а 26-го заказ был выполнен и отослан.

Таким образом, задержка произошла не по вине бюро, а по вине рейсовой связи.

### Ловкость рук — и больше ничего

На заседании РКК Евстафьев дает объяснения. И вдруг — о, чудо! Оказывается, что выговор Шуваловой был сделан не за задержку заказа, а за « явную небрежность в наведении справки».

И несмотря на то, что Шувалова подробно пояснила, что требуемая бумага не могла

быть разыскана сию минуту, так как находилась в запертом ящике в столе дежурной машинистки, и что как только дежурная машинистка пришла, бумага была вытащена, напечатана и отослана, РКК все же оставила в силе выговор за небрежность (?) в наведении справки.

Что касается приказа о выговоре, то с приказом получилось что-то странное. Личная группа его не получала, управлял не помнит, подписывал ли он такой приказ, Евстафьев совершенно позабыл, куда его девал. Впрочем спустя несколько дней он представил копию, написанную и заверенную его, Евстафьевым рукой и помеченную датой — 2 сентября. Это в то время, когда Шувалова с 30/VIII по 30/IX находилась в отпуску.

Подлинника же так-таки никто и не видел.

### Ному же верить

Дальше события принимают еще более странный вид.

Шувалова обжаловала решение РКК в трудсессии.

Суд был назначен на 3/XII, но так как в этот день на суде не мог присутствовать представитель месткома, то Шувалова подала 3 утром ходатайство об отсрочке, причем ходатайство это было поддержано месткомом, написавшим на заявлении, что делом этим очень интересуется общественность.

## И МАШИНОПИСЬ

Делопроизводитель суда обнадежил Шувалову, что дело будет отложено и что вечером она может, следовательно, не приходить.

Шувалова приходит в суд узнать, на какой день назначено дело.

Ей отвечают, что дело рассмотрено в ее отсутствии и что трудсессия подтвердила правильность выговора за задержку в исполнении заказа. Решение окончательное и обжалованию не подлежит.

А как же с заявлением об отсрочке, поддержаным общественностью?

Заявления оказывается в деле вообще нет, хотя даже ответчик, юрисконсульт НКПС тов. Попов утверждает, что заявление об отсрочке было.

На этом основании, полагает юрисконсульт, решение может быть обжаловано.

Шувалова так и сделала — кассировала, а 10/XII ей вернули кассационное заявление на том основании, что «решение обжалованию не подлежит».

Итак: был приказ о выговоре или его не было? За «задержку» был сделан выговор или за «небрежность»? Подавала Шувалова просьбу об отсрочке или не подавала? Имела право обжаловать решение трудсессии или не имела?

Нас поражает такое обилие неясностей в таком небольшом деле и вся эта абракадабра кажется более, чем странной.

и.

## Машинистка в колдоговорной кампании

### РЯЗАНЬ.



В Рязани в период колдоговорной кампании работала бригада рабкоров, которая привлекла в свои ряды отдельных машинисток.

Машинистка окротделения совторгслужбщих т. Минкевич проверяла ход колдоговорной кампании по окрстрахкассе, где выявила ряд недостатков в этой работе.

На снимке — рязанский корреспондент нашего журнала и машинистка окротделения ССТС знакомится с текстом нового колдоговора.

Р-ий